



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΑΙΓΕΡΟΣ

ΕΤΟΣ 4ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 39
ΙΟΥΝΙΟΣ 1991

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 9823431, TELEX 210898 FALG • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ

ΕΥΡΩΠΗ 2000

Οι προοπτικές για τα Κύθηρα * Με βάση την Έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις μεταβολές που προβλέπει στα τέλη του αιώνα

Πριν λίγο καιρό κυκλοφόρησε στις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μία ενδιαφέρουσα και "προφητική" έκθεση σχετικά με τις εξελίξεις στις διάφορες περιοχές της Κοινότητας, το έτος 2000! Τίτλος της "ΕΥΡΩΠΗ 2000-ΟΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΕΛΔΑΦΟΥΣ". Στην έκθεση αυτή που διαγράφει την πορεία της Κοινότητας στις διάφορες περιοχές των χωρών-μελών, αναφέρονται οι εξελίξεις σχετικά με τον Πληθυσμό και τη Μετανάστευση, την κινητικότητα των οικονομικών εξελίξεων, τα αστικά και αγροτικά προβλήματα, τις παραμεθόριες περιοχές, τα δίκτυα μεταφορών, τα ενεργειακά έργα υποδομής, τις τηλεπικοινωνίες, την Έρευνα και την Καινοτομία, την ποιότητα του περιβάλλοντος και την εξάρτηση των παρακτινών περιοχών από την αλιεία.

Μία από τα στοιχεία αυτά έγινε μία προσπάθεια να καταγραφούν εκείνα που θα επιδράσουν ή αφορούν τα Κύθηρα, οριοθετώντας την πραγματικότητα του νησιού στα τέλη του αιώνα μας...

Κυθηραϊκά Οι συρματοπεριφράξεις

Σοβαρό πρόβλημα τείνει να δημιουργηθεί στο νησί με τις περιφράξεις με συρματοπλέγμα. Και δεν εννοούμε εδώ πρόχειρες περιφράξεις για λόγια κ.λ.π. Ήδη πέρσι έγινε στον Κάλαμο περιφράξη με πλέγμα εκτάσεως με σταθερές βάσεις και μεγάλο ύψος, το θέμα δε πήρε διαστάσεις, γιατί έφθασαν στο σημείο να χρησιμοποιηθεί ως όριο ο τείχος εκκλιθείας και έγινε προσπάθεια να κλεισθούν δρόμοι. Όμως, παρά τη σωστή αντίδραση της Κοινότητας, το θέμα έμεινε και η περιφράξη επισήμως περιφράξης έχει λυθεί στα Κύθηρα, αφού ολόκληρο το νησί ελέγχεται από την Αρχιτεκτονική Επιτροπή, η οποία απαγορεύει εντελώς κάθε είδους συρματοπεριφράξη. Επομένως, όσοι προχωρούν σε περιφράξεις παρανομούν έναντι της Πολεοδομίας και οι κοινοί και η Αστυνομία οφείλουν να επεμβαίνουν αμέσως και να υποχρεώνουν τους παρανομούντες να ξυλώσουν τις συρματοπεριφράξεις (εκτός βέβαια και έχουν τη σχετική άδεια της Επιτροπής).

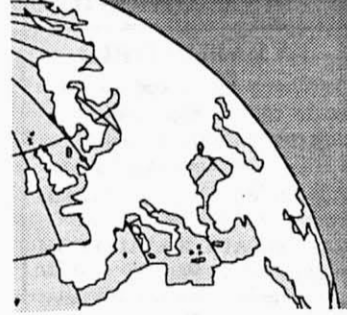
Πέραν των παραπάνω, ας έχουν όλοι υπ' όψιν, ότι οι περιφράξεις δημιουργούν και άλλα γεγονότα, που σημαίνει ότι οι έχοντες σύνορα με περιφραγμένες ιδιοκτησίες κινδυνεύουν να χάσουν τα όρια δικαιοματά τους επί συρματοπλέγματος.

Επιστημονικά και των Απονομικών οργάνων και για τους έχοντες σύνορα και για τους έχοντες σύνορα, διότι πιθανόν να ευρεθούν προεκτάσεις. Ας φροντίσουν λοιπόν να αρχίσουν έγκαιρα το ξήλωμα των συρματοπλέγμων προφύλακτα.

Κυθήρων με τη συμμετοχή των βουλευτών, του νομάρχη και των προέδρων των Κοινοτήτων καθώς και όλων εκείνων που μπορούν να συμμετάσχουν σε παρόμοιο διάλογο, ίσως θα μπορούσε να αποτελέσει τη βάση μιας ουσιαστικής παρέμβασης στα υπεύθυνα Κοινοτικά όργανα προκειμένου να ενταχθούν σε προγράμματα που θα οδηγήσουν στην ανάπτυξη τους.

ΟΙ ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΤΑΣΕΙΣ

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ: Το έγγραφο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αναφέρει σχετικά με την αύξηση του πληθυσμού ότι το έτος 2.000 η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα έχει αυξήσει τον πληθυσμό της κατά 1,5εκ. άτομα. Το μικρό αυτό ποσοστό αύξησης του πληθυσμού οφείλεται στο γεγονός ότι ενώ οι νότιες περιοχές της Κοινότητας θα παρουσιάσουν κάποια μικρή αύξηση εντούτοις οι βόρειες περιοχές θα παρουσιάσουν σημαντική πτώση.



Η μείωση λοιπόν του αριθμού των νέων και η γήρανση του ενεργού πληθυσμού θα απαιτήσει την εφαρμογή προγραμμάτων συνεχούς εκπαίδευσης και μετά την ενηλικίωση καθώς και μεταεπαγγελματική εκπαίδευση μέσο σε αυστηρά καθορισμένα πλαίσια.

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ: Η μετανάστευση στο εσωτερικό των χωρών της ΕΟΚ έχει σημαντικά καμφθεί εξαιτίας της μείωσης της προσφοράς εργασίας στις κεντρικές περιοχές της κοινότητας. Αντίθετα όμως εμφανίζεται ισχυρό το ρεύμα μετανάστευσης από τις τρίτες χώρες. Το ζήτημα που απασχολεί την κοινότητα είναι πως θα αντιδράσει προγραμματισμένα στη ταυτόχρονη γήρανση του πληθυσμού και την μετανάστευση από τρίτες χώρες και τις επιπτώσεις που κατ' εξοχήν θα έχουν στην εκπαίδευση και την προσφορά κοινωνικών υπηρεσιών.

ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ: Μελέτες της κοινότητας κατέδειξαν ότι τα στοιχεία που επηρεάζουν την εγκατάσταση των επιχειρήσεων σε ορισμένες περιοχές συνίστανται στα ακόλουθα στοιχεία:

- ύπαρξη υποδομής στις μεταφορές και επικοινωνίες,
- ύπαρξη ειδικευμένου προσωπικού,

- η πρόβαση στα τοπικά ΑΕΙ και τους φορείς έρευνας,
- η ποιότητα του κοινωνικού και πολιτιστικού περιβάλλοντος.

Επειδή ο ανταγωνισμός στον τομέα αυτό θα αυξάνει, η κοινότητα θα πρέπει να ενεργήσει ώστε να καταστεί ελκυστική σαν περιφέρεια δημιουργίας νέων δραστηριοτήτων-επενδύσεων. Κι αυτό θα γίνει δυνατό στο βαθμό που οι περιφέρειές της θα προσφέρουν ολόένα και μεγαλύτερο αριθμό πλεονεκτημάτων από αυτά που προαναφέρθηκαν.

ΑΣΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ-ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ: Ο πληθυσμός της Κοινότητας γνώρισε έντονη αστικοποίηση τα τελευταία 40 χρόνια. Κι ενώ αναμένεται περιβαλλοντικά κυκλοφοριακά και οικονομικά προβλήματα να δημιουργούν εμπόδια στην περαιτέρω ανάπτυξη των πόλεων εντούτοις αναμένεται να συνεχιστεί η μείωση του αγροτικού πληθυσμού. Τα φαινόμενα αυτά όμως αναμένεται να ενισχύσουν την ανάπτυξη των μικρότερων πόλεων και κομπούλεων σε σύγκριση με τα αστικά κέντρα.

Ο αγροτικός πληθυσμός της κοινότητας που σήμερα είναι μόλις το 7,7% (μαζί με όσους απασχολούνται στη δασοπονία και αλιεία) εξακολουθεί να μειώνεται. Κι ενώ η γεωργική παραγωγή της αυξάνεται ωστόσο το μερίδιό της στο συνολικό ΑΕΠ τα τελευταία χρόνια μειώθηκε. Αντίθετα από τα συμπεράσματα αυτά όμως η γεωργία θα εξακολουθήσει να παίζει ένα σημαντικό ρόλο στη σελ. 5

Η ΑΒΑΣΤΑΧΤΗ ΕΛΑΦΡΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ...ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΜΑΣ

Ένα σχεδόν χρόνο τώρα, δεν περνά φύλλο, στο οποίο να μην έχουμε κι ένα θέμα ή μια είδηση για το συγκοινωνιακό. Το πρόβλημα ήταν και παραμένει καυτό και δυστυχώς οι λύσεις μόνον ως μπαλώματα μπορεί να θεωρηθούν αφού δεν έχουν λογική που να εξυπηρετεί την ανάπτυξη του τόπου μας.

Τώρα που έφθασε το καλοκαίρι και το πρόβλημα δε φαίνεται, εμείς θεωρούμε επιτακτικό να γράψουμε ένα ρεπορτάζ και να εκθέσουμε την κατάσταση, όπως είναι αυτή τη στιγμή για να είναι όλοι έγκαιρα ενημερωμένοι και να γνωρίζουν τι ακριβώς συμβαίνει.

ΟΙ ΑΓΟΝΕΣ

ΟΙ ΔΥΟ άγονες του τέλους '89 έχουν ενοποιηθεί σε μία για λόγους οικονομίας κάτι το οποίο δε μας βρίσκει αντίθετους. Όμως προσετέθηκαν προσεγγίσεις σε Κυπαρίσι και Γέρακα, αλλά παρά τα συνεχή διαβήματα τα Κύθηρα, που είναι νησί, δεν αναφέρονται ποθενά. Έτσι έχουμε το φαινόμενο να εξυπηρετούνται με την άγνοια λιμάνια της ηπειρωτικής χώρας που εξυπηρετούνται άριστα και από την ξηρά, ενώ τα Κύθηρα για τα οποία έπρεπε να λειτούργει η άγνοια δεν αναφέρονται. Στη γραμμή Γυθείου - Καστελλίου Κρήτης η προτεραιότητα είναι προς και από την Κρήτη (που εξυπηρετείται από τόσα πλοία) και οι επιβάτες από και προς τα Κύθηρα είναι δεύτερη επιλογή. Ο κ. Υπουργός Ναυτιλίας είχε πει στην απάντησή του στη Βουλή, ότι από την άγνοια εξυπηρετούνται τα Κύθηρα με τις προσεγγίσεις της Παρασκευής θράδου και του Σαββάτου από το Γύθειο. Έχει δοκιμάσει να ταξιδέψει ο κ. υπουργός Παρασκευής θράδου προς Κύθηρα ακόμην και Μάιο μήνα; Θ' απογοητευθεί; Άρα εξυπηρετούνται όλοι εκτός των Κυθηρίων που είναι νησί κι έχει την ανάγκη της αγνοίας. Να θυμίσουμε το πάγιο αίτημα, ότι κατά την επιστροφή από

Κρήτη το πλοίο πρέπει να διαθέτει έστω έναν ελάχιστο αριθμό αυτοκινήτων (4-5) μόνιμα για το Καβάλι και να μην ταλαιπωρούνται σε διαρκή αναμονή όσοι προτιμούν τη γραμμή αυτή.

ΟΣΟΝ αφορά τα πλοία τώρα. Δύο υποψηφιότητες είχαμε για τις άγονες, όπως γνωρίζουν οι αναγνώστες μας. Το «Κυκλάδες» και το «Ιόνιον». Ευτυχώς για μας τη γραμμή πήρε το δεύτερο, άλλως θα γυρίζαμε πολλά χρόνια



πίσω. Όχι βέβαια πως το «Ιόνιον» εκπληρεί αυτά που ζητούμε. Επειδή δε τίθεται θέμα λιμανιού (αλήθεια πότε τελειώνει;) ρωτούμε, μήπως θα ήταν δυνατόν, την εποχή αιχμής να είχαμε μία προσέγγιση στην Πλ. Άμμο με το «Μήλος». Δύσκολο βέβαια, αφού δε συμφέρει την εταιρεία, αλλά εμείς το θέτουμε.

Το «Ιόνιον» τώρα, θα κάνει το καλοκαίρι δύο δρομολόγια τη βδομάδα (Δευτέρα και Παρασκευή), αλλά φυσικά αυτή η ευφορία διαρκεί όσο κι η κίνηση. Από το Σεπτέμβριο η επιστροφή στην άγνοια μόνο είναι η μόνη πραγματικότητα. Κι αν είχε λυθεί το πρόβλημα του τοπικού όλα θάταν μια χαρά, όμως...

ΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΣΟΙ διάβασαν τα δρομολόγια του τοπικού F/B θα είδαν, ότι παρά τις κινητοποιήσεις, τα διαβήματα και τις υποσχέσεις έμειναν όσα και πέρσι από Γύθειο.

Η εταιρεία που έχει το πλοίο ζήτησε άλλο ένα δρομολόγιο από Γύθειο, αλλά το υπουργείο ΑΡΝΗΘΗΚΕ. Γιατί; Γιατί διαμαρτυρήθηκαν, λέει, οι Νεαπο- στη σελ. 5

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

Συχνότερα από ό,τι άλλοτε δημιουργείται τελευταία πρόβλημα με την αποστολή του Τύπου (των Αθηναϊκών εφημερίδων δηλ.) στα Κύθηρα με τα αεροπλάνα της Ο.Α. Μέχρι τώρα, σε περιπτώσεις που το βάρος του αεροπλάνου δεν επέτρεπε τύχαινε να μείνουν έξω οι εφημερίδες.

Τώρα το «συχνά» έγινε καθυστέρηση με αποτέλεσμα να παίρνουν τις εφημερίδες στο νησί μία φορά την εβδομάδα και πρόσφατα δύο. Δεν γνωρίζουμε, γιατί δεν καθιερώνεται σ' αυτές τις περιπτώσεις εναλλακτική λύση να χρησιμοποιείται το τοπικό F/B από τη Νεάπολη για την αποστολή του Τύπου. Αλλά και δεν μπορούμε να πιστέψουμε, ότι υπάρχει καθημερινό πρόβλημα βάρους. Καλά να μείνουν 1-2 φορές έξω, αλλά κάθε μέρα;

Ας μην παραβλέψουμε το θέμα θεωρώντας το ασήμαντο, γιατί δεν είναι. Ας λάβουμε υπ' όψιν ότι το καλοκαίρι, μεγάλος αριθμός επισκεπτών θέλει να βρει καθημερινά την εφημερίδα του. Κι αν δεν την βρίσκει θα το θεωρήσει και αυτό ένα πρόσθετο λόγο να φύγει ενωρίτερα ή την επόμενη φορά να πάει κάπου αλλού. Δεν γνωρίζουμε αν υπάρχουν κι άλλοι λόγοι, καλό είναι όμως

να ενημερωθεί η «Ολυμπιακή» για το πρόβλημα με τονισμό στη σημασία του για το νησί. Απ' ό,τι μάθαμε, το πρακτορείο μείωσε τον αριθμό των φύλλων στο απολύτως αναγκαίο για να μην υπάρχει παραπάνω βάρος.

Ας δουν λοιπόν διαφορετικά το θέμα οι αρμόδιοι της Ο.Α. κι ας μην το αφήσουν στο ντουλάπι.

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

Ο άνθρωπος που έρχεται σήμερα στο προσκήνιο μπορεί να μην είναι ευρύτερα γνωστός στους Κυθηριούς, κατά ένα τρόπο όμως όλοι μας «αισθανόμαστε» την παρουσία του, αφού είναι ο κύριος εισηγητής - σύμβουλος της Κυβερνήσεως σε οικονομικά θέματα. Ο καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. **Γιάννης Παπαδάκης** λοιπόν, γιατί γι' αυτόν πρόκειται, είναι πρόεδρος του Συμβουλίου Οικονομικών Εμπειρογνομώνων, ενός σώματος που βρίσκεται κοντά στον εκάστοτε Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και κατευθύνει με εισηγήσεις προς πλείστες όσες αποφάσεις. Ο κ. Παπαδάκης έχει επωμισθεί το κύριο θάρος των επαφών με την ΕΟΚ και πηγαίνει στις Βρυξέλλες προσπαθώντας να πείσει τους Κοινοτικούς, ότι είμαστε καλά παιδιά και θα κάνουμε ό,τι μας λένε για να στηρίξουμε την παραπαιούσα οικονομία μας, για την οποία και μας έδωσαν το γνωστό δάνειο.

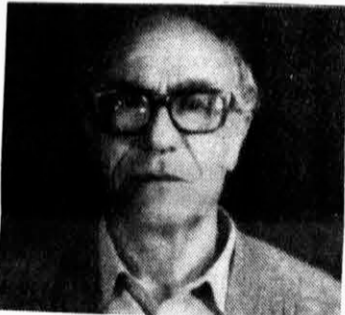
Ο κ. Παπαδάκης επομένως είναι γνωστός σ' όλη την Ελλάδα και μια και θεωρείται ειδικός στα νομισματοπιστωτικά, όλο και συχνότερα θ' ακούγεται τ' όνομά



του. Στο Κυθηραϊκό προσκήνιο όμως έρχεται, γιατί είναι και - κατά τον ένα κλάδο - Τσιριγιώτης. Ο παππούς του Παν. Κασιμάτης από το Δρυμόνα, είχε μεταναστεύσει στην Αίγυπτο, όπου και πέθανε χωρίς να γυρίσει ποτέ. Ο εγγονός όμως, όχι μόνο γύρισε, αλλά έφτιαξε σπίτι στο Κεραμικό, το οποίο επισκέπτεται με κάθε ευκαιρία.

Ρίζες Τσιριγιώτικες λοιπόν και λάτρης του Τσιριγιού, στον καθαρό αέρα του οποίου πρέπει να έρχεται τακτικά για να είναι και πιο «καθαρός» και σωστές οι εισηγήσεις του, αφού απ' αυτόν εξαρτάται αν ο Υπουργός Εθν. Οικονομίας, δέχεται καλές συμβουλές και παίρνει σωστές αποφάσεις.

Ευχαριστήριο



Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΤΣΑΚΟΥ
ευχαριστούμε θερμά.

Η σύζυγος: Καλλιρόη.
Τα παιδιά: Ελένη και Μηνάς Σουρή, Γεώργιος και Αικατερίνη Τσάκου, Ιωάννης Τσάκος.
Τα εγγόνια. Οι λοιποί συγγενείς.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ

Την Κυριακή 12 Μαΐου έγινε στην εκκλησία της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Ν. Φαλήρου εορτασμός στη μνήμη του Αγ. Θεοδώρου παρουσία πολλών Κυθηριών. Μετά τη Θεία Λειτουργία έγινε Μνημόσυνο που οργάνωσε η **Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών** στη μνήμη των Μ. Ευεργετών Βρ. και Τασίας Μανωλέσσου και των άλλων ευεργετών της Αδελφότητας. Στην εκδήλωση, στην οποία παρέστη το Δ.Σ. της Αδελφότητας και μίλησε ο πρόεδρος της κ. **Περ. Τζάννης**, προσφέρθηκαν τσιριγιώτικος άρτος και καφές. Από πλευράς επισήμων παρέβη ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ κ. **Μαν. Μπεντενιώτης**.

Βαπτίσεις

• Οι **Δημήτρης και Ελέσσα Παπαδοπούλου** βάπτισαν στις 28 Απριλίου στον Αγ. Θωμά Αμπελοκήπων τα δίδυμά τους και τα ονόμασαν **Γιάννη και Αθανασία**. Το μυστήριο τέλεσε ο Μητροπολίτης κ.κ. **Ιάκωβος** και παρέστησαν πάνω από 200 καλεσμένοι, Κυθηριοί και φίλοι των γονιών, που μετείχαν και σε δεξίωση στο σπίτι τους. Ευχόμαστε να ζήσουν και να τα χαίρονται.

Γάμοι

• Ο κ. **Γιώργος Κωτσίκος** στέλεχος της Εταιρείας «ΔΕΛΤΑ» και η **Κυράνη Γεράνη** (το γένος από μητέρα, Ν. Φατσέα - Μαζαράκη) πτυχιούχος Οικονομικών Επιστημών, υπάλληλος στην Ανωτ. Γεωπονική Σχολή, παντρεύτηκαν στις 12 Μαΐου στην εκκλησία Κοιμήσεως Θεοτόκου στο Χαϊδάρι. Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς να τους χαίρονται.

• Ο κ. **Π. Μαρκής** έμπορος και η **Αμ. Δελαπόρτα** (το γ. Εμ. Ζερβού) παντρεύτηκαν στις 28 Απριλίου στον Αγ. Αιμιλιανό Κολωνού. Ευχόμαστε να ζήσουν.

Θάνατοι

• Ο **Δημητρός Γ. Ζερβός** από το Μυλοπόταμο πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 96 ετών και κηδεύτηκε στις 14 Μαΐου. Στη σύζυγό του **Μαρία** και τα παιδιά του **Παρασκευή και Γεώργιο** Γλυτσού και **Γεώργιο και Έλλη Ζερβού**, τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Ο **Μηνάς Πετρόχειλος** (Διγενής) από τις Αλεξανδράδες πέθανε το Μάιο σε ηλικία 80 ετών μετά από μακρόχρονη ασθένεια. Στη σύζυγό του **Ειρήνη** και τα παιδιά του **Γρηγόρη και Στέλλα** με τις οικογένειές τους και **Νίκο**, τα «Κ» απευθύνουν θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Στις 20 Μαΐου πέθανε ξαφνικά από εγκεφαλικό επεισόδιο στην Αθήνα η **Μαρία Π. Γιαννιώτη** (Ρούσσου) 78 ετών. Καταγόταν κι έμενε στο Λειβάδι όπου ήταν ιδιαίτερα γνωστή για τον ευγενικό και ήπιο χαρακτήρα της. Κηδεύτηκε στο Λειβάδι παρουσία πλήθους κόσμου. Στον αγαπητό μας σύζυγό της **Παναγιώτη**, και τους καλούς μας φίλους **Γιάννη Γιαννιώτη**, **Σταύρο Γιαννιώτη** και **Ειρήνη Μεγαλοκονόμου** με τις οικογένειές τους τα «Κ» απευθύνουν τα πλέον ειλικρινή και εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Την Τρίτη 14 Μαΐου πέθανε στο Γηροκομείο Κυθήρων και κηδεύτηκε στο χωριό του, τον

Καραβά, ο **Ευάγγελος Τσάκος** 73 ετών. Στη σύζυγό του και τα παιδιά του τα θερμότερα συλλυπητήρια.

• Άλλο ένα θύμα της επάρατης νόσου προστέθηκε αυτές τις μέρες. Η **Μαρία Παν. Κομνηνού** από τις Αλεξανδράδες πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 45 ετών μετά από μακρία κι αδυσώπητη πάλη με τη μάστιγα της εποχής. Κηδεύτηκε στο νεκροταφείο Αγ. Σπυριδώνα στο Καψάλι στις 28 Μαΐου παρουσία πλήθους συγγενών και φίλων.

Στον αγαπητό μας σύζυγό της **Παναγιώτη**, τα παιδιά της **Νικόλαο και Κούλα**, τις οικογένειες των αδελφών της **Μανώλη Κ. Μαζαράκη**, **Βασ. Κ. Μαζαράκη** και **Άννα Ι. Στάθη** και όλους τους συγγενείς απευθύνουμε τα πιο εγκάρδια συλλυπητήρια και ευχόμαστε να είναι καλά να την θυμούνται πάντα.

Ευχαριστήριο

Εξ εράνου εις το **Albury** Αυστραλίας που έγινε από την κα **Μέτη Χασαπίδου**, συνεκεντρώθη από Κυθηριούς και Αντικυθηριούς το ποσό των 260 δολ. για τη διαπλάτυνση του δρόμου προς το Ιερό Προσκήνιο Αγ. Μονής.

Ευχαριστούμε θερμά όλους ευχόμενοι όπως η χάρις της Αγίας Μονής τους χαρίζει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Για την Επιτροπή του Εκκλ. Συμβουλίου Ο Πρόεδρος - Ιερέυς **Γ. Αδικημενάκης**

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους τους γιατρούς, φίλους, συγγενείς και γνωστούς που μας βοήθησαν και μας συμπαρυστάθηκαν στην πρόσφατη δοκιμασία μας εξαιτίας του σοβαρού τραυματισμού σε τροχάιο του γιού μας **ΑΝΔΡΕΑ ΝΙΚ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**, τους ευχαριστούμε θερμά και παρακαλούμε το Θεό να τους το ανταποδώσει.

Η οικογένεια **ΝΙΚ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμπαρυστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια της λατρευτής μας μητέρας, γιαγιάς και προγιαγιάς **ΕΛΕΝΗΣ ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ** ευχαριστούμε θερμά.

Τα παιδιά: **Νίκος** και **Ελένη Καλλιγέρου**, **Χρυσάνθη** και **Παναγ. Κασιμάτης**.
Τα εγγόνια, τα δισέγγονα, οι λοιποί συγγενείς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΘΗΣ

Πέθανε και κηδεύτηκε στις 24 Μαΐου στην Κερυνιάδα ο **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ. ΣΤΑΘΗΣ** (ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ), 38 χρόνων. Ο νεαρός συμπατριώτης μας, που χάθηκε πρόωρα, μετά από ολιγόμηνη πάλη με την επάρατη νόσο, ήταν αξιωματικός της Ελληνικής Αστυνομίας, και είχε υπηρετήσει σε πολλές θέσεις σε διάφορα μέρη της Ελλάδος.

Διακρινόταν πάντα για το εξαίρετο ήθος του και τη γεμάτη καλωσύνη καρδιά του. Αγαπούσε το νησί και το χωριό του, στο οποίο πάντα αφιέρωνε τις διακοπές του.

Στους πολύπαθους γονείς του **Παναγιώτη** και **Ελένη Στάθη** και στις οικογένειες του αδελφού του **Νίκου**, προέδρου της κοιν. **Κερυνιάδων** και της αδελφής του **Μαρίας**, οποιαδήποτε συλλυπητήρια δεν νομίζουμε να είναι αρκετά για το δυσβάσταχο πόνο τους. Ας είναι πάντα καλά να έχουν στη μνήμη τους την εικόνα του **Γεώργιου** που τόσο πρόωρα στερήθηκε την ομορφιά της ζωής.

Ας είναι ελαφρύ το χόμα της **Κερυνιάδας** που σκέπασε τα 38 χρόνια του.

M.K.

Αφίξεις

• Ο κ. **Παν. Ι. Καλοκατινός** ήλθε από το **Brisbane** Αυστραλίας.

• Ο αειθαλής κ. **Παν. Τραβασάρος** ήρθε πάλι από την Αυστραλία, είναι άγνωστο όμως αν ετοιμάζεται και για ορδίκια όπως άλλοτε. (Μπαρουτόσκαγα έχει άφθονα από πέρσι πάντως...!)

• Ο **Εμμ. Βενέρης** από το Δρυμόνα ήλθε για ολιγόμηνη διαμονή στα Κύθηρα.

ΣΤΗΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ, έναντι πολυκατοστημάτων **Ν. Διδυμώλη - Δ. Καζόκου**, πωλούνται:

1) Ισόγειο κατάστημα, διαμπερές, πολυτελές με κλιματισμό, ύψους 5 μ. με προοπτική παταριού, 90 τ.μ. Τιμή 26 εκ. δρχ.
2) Υπόγεια φωτεινή αίθουσα με ανεξάρτητη είσοδο και λουτρό, 180 τ.μ., 16 εκ. δρχ.

Και τα δύο παραδοτέα Ιούλιο 1991. Πληρ. τηλέφ. 4125763, 4511568.

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου
ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ
Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι
(Κτήμα Γερουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
"ΜΥΡΤΩ"
ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)
★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
E. BENIZELΟΥ 131
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ ΤΗΛ: 93.32.262

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ
ΤΗΛ. 88 20 451

ΦΩΣ ΙΑΡΟΝ ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ ΒΑΘΥ

Δεν είναι σχήμα λόγου δυστυχώς, αλλά πραγματικότητα. Μετά από δύο σχεδόν χρόνια, που έμνε εκκρεμής η υπόθεση του ηλεκτοφωτισμού του κτιρίου του Αρχείου στο Κάστρο, το Υπουργείο Πολιτισμού απεφάσισε και προώθησε τις σχετικές διαδικασίες για το έργο. Οι αναγνώστες των «Κ» θα θυμούνται το σχετικό ρεπορτάζ τον Ιανουάριο 1990 για την έριδα των Υπουργείων Παιδείας και Πολιτισμού που έζησε ως αποτέλεσμα το πισωγύρισμα πολλών έργων. Τότε το πρώτο υπουργείο είχε βάλει δίκτυο για το ρεύμα χωρίς να προσέξει από που να περάσει το δίκτυο και ως αποτέλεσμα και κάποιες μικροπροεμβάσεις στο κτίριο, αλλά κυρίως το δικαιολογημένο σταμάτημα του έργου από το Υπουργείο Πολιτισμού.

Τώρα όμως που το τελευταίο άρχισε επιτέλους τις διαδικασίες για την ολοκλήρωση του έργου, άλλο θέμα προέκυψε. Η επιτυ-

χούσα στο σχετικό διαγωνισμό και εργασθείσα στο Αρχείο ειδικός κ. **Τόνια Μαρμαρέλη** δεν διορίστηκε τελικά για γραφειοκρατικής φύσεως προβλήματα που προέκυψαν μετά το διαγωνισμό. Φυσικά η οριστική μεταίωση του διορισμού της κ. Μαρμαρέλη, που τόσο δημιουργικά είχε δουλέψει για το Αρχείο με το σύζυγό της κ. **Ε. Δρακάκη**, γυρίζει την κατάσταση στο αρχείο, όσον αφορά το υλικό, πολύ πίσω, γιατί δε φθάνει να προκηρυχθεί ξανά ο διαγωνισμός, κάτι που αργεί βέβαια, αλλά πρέπει να βρεθεί και κατάλληλος επιστήμονας, να θέλει να δουλέψει στο Αρχείο Κυθήρων με τις γνωστές αντιξοότητες που υπάρχουν εκεί.

Γι' αυτό λοιπόν κι ο τίτλος. Φως θα έχουμε, έστω και μετά τόσα χρόνια, αλλά το υλικό χωρίς ειδικούς ανθρώπους θα μένει στο σκοτάδι. Η αθάνατη χώρα μας προς τον 21ο αιώνα...!

Ο ΔΙΣΚΟΣ ΤΗΣ «ΜΥΡΤΙΑΣ»

Στις 12 Ιουνίου ορίστηκε η παρουσίαση του δίσκου της «Μυρτιάς» με τα Τσιριγκώτικα τραγούδια για τον οποίο έχουμε γράψει σχετικά. Η παρουσίαση γίνεται στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά στις 7 μ.μ. και καλά είναι να πάνε όσο περισσότεροι γίνεται, αν και δε μπορούμε να διαβεβαιώσουμε ότι θα έχετε πάρει όλοι το φύλλο μας μέχρι την ημερομηνία αυτή, αφού είναι στο μεταίχμιο της κυκλοφορίας μας.

Ανεξάρτητα αυτού βέβαια μπορείτε να ζητήσετε το δίσκο (ή την κασέτα) από τα μαγαζιά στο Πειραιά καθώς και από τα γραφεία Κυθηραϊκών σωματείων στην Αθήνα (Σύνδεσμος, Αδελφότητα), που θα εφοδιαστούν σχετικά. Ως τότε σας γράφουμε τι περιέχει το διπλό άλμπουμ και τα υπόλοιπα, όταν το ακούσετε, α-

φού οι εκπλήξεις ποιότητας που μας υπόσχεται είναι πολλές.

«**Ας χαμηλώναν τα βουνά**» (Ν. Οικονομίδης), «**Παπαδοπαναγιώτανα**» (Κατ. Παπαδοπούλου), «**Το κόκκινο σπαλέττο**» (Μαρίτσα Κωχ), «**Τραγούδια του γάμου**», - νυφικό μεσαρίτικο και ξωτάριχο (Νικ. Οικονομίδης και Ελ. Χάρου - Κορωνάου), «**Στην Παλιόπολη έκανα ζευγάρι**» (Βρ. Κυπριώτης), «**Έπιασε πάλι στο χορό**» (Μαρίτσα Κωχ), «**Παλαιϊκοί σурτοί**» (οργανικό), «**Αη - Γιώργης**» (Ελένη Χάρου - Κορωνάου), «**Πουλάκι είχα στο κλουβί**» (Κατ. Παπαδοπούλου), «**Μάννα μου ένας νιος**» (Β. Πρωτονοτάριου), «**Καραβίτικος**» (Ν. Οικονομίδης), «**Κλήδωνας**» (Οργανικό), «**Ποταμίτικος**» (Κατ. Παπαδοπούλου), «**Τα ζευγαράκια**» (Νικ. Οικονομίδης), «**Πατινάδα γάμου**» (Οργανικό), «**Μεσαρίτικος**» (Νικ. Οικονομίδης), «**Μπάλλος**» (Οργανικό), «**Είχα και 'γω ένα πετεινό**» (Βρ. Κυπριώτης), «**Τα ριζικά**» (Μαρ. Κωχ), «**Απολυτήκιο Μυρτιδιώτισσας**» (Ελ. Χάρου - Κορωνάου).

Μ' όλη αυτή την ποικιλία δεν πιστεύουμε να μείνει κανείς παραπονούμενος και θα διασκεδάσουν όλοι. Όσο για την προσπάθεια διάσωσης, αυτά τα είπαμε, όμως ένα «Μπράβο» ακόμη πιστεύω να μην κάνει ...κακό σ' όλους τους συντελεστές του δίσκου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 2 στρέμμάτων στην περιοχή Κάτω Λειβαδίου, εντός σχεδίου και με παραθαλάσσιο θέα. ΤΗΛ. 99 34 833.

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΝΕΩΝ

• Ο **Αναστάσιος Α. Γιαντζόγλου** πήρε το πτυχίο της Ιατρικής Σχολής του Παν/μίου Αθηνών. Ο νέος επιστήμονας είναι το γένος της **Καλ. Φριλίγκου** ή **Κόρακα**, από τα Αλοϊζιάδικα.

• Ο **Δημήτριος Γ. Αργυρόπουλος** τελειόφοιτος του Χημικού τμήματος Παν/μίου Αθηνών βραβεύτηκε με χρηματικό έπαθλο για την άριστη επίδοσή του κατά το προηγούμενο ακαδημαϊκό έτος, από το Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών.

• Η **Ελένη Γ. Αργυροπούλου** που πέτυχε φέτος από τις πρώτες στη Νομική Σχολή του Παν/μίου Αθηνών βραβεύτηκε στις 2 Μαΐου με χρηματικό έπαθλο από την Ένωση Σμυρναίων σε τελετή στην οποία βραβεύτηκαν 4 πρωτοετείς, παιδιά ή εγγόνια μελών της Ένωσης Σμυρναίων που πρώτευσαν στις εισαγωγικές εξετάσεις.

Στους παραπάνω ευχόμαστε πάντα επιτυχίες και καλή σταδιοδρομία.

ΝΕΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

• Μία νέα δραστηριότητα που ίσως αποθεί από τις πιο ωφέλιμες, τουριστικά, για τα Κύθηρα, άρχισε πρόσφατα το πρακτορείο «**Κυθηραϊκό**» του κ. **Μαν. Λουράντου**. Το πρακτορείο οργανώνει εκδρομές με πούλμαν για το νησί κι εκτός αυτού στέλνει και μικρά γκρουπ με αεροπλάνο ή ιπτάμενο δελφίνι, έχοντας εξασφαλίσει στους εκδρομείς όλα τα απαραίτητα για μια ευχάριστη διαμονή (στέγη, τροφή, ξενάγηση).

Αυτό ας το έχουν υπ' όψιν οι επιχειρηματίες των Κυθήρων και όλοι οι Κυθηριοί, ότι μπορούν να κατευθύνουν τους φίλους και γνωστούς τους σε οργανωμένες εκδρομές χωρίς το άγχος της αναζήτησης των αναγκαίων διευκολύνσεων.

• Άλλη δραστηριότητα αναπτύσσουν στο Λειβάδι δύο νέοι συμπατριώτες. Οι κ. **Αρτ. Ν. Καλλιέργης** και **Νικ. Π. Χάρος** ανοίγουν γραφείο ενοικιάσεως μοτοποδηλάτων μπαίνοντας έτσι σ' ένα χώρο που απαιτεί πολύ καλή εξυπηρέτηση και άμωγο σέρβις, αφού έχει να κάνει κυρίως με ξένους.

Σ' όλους πάντως ευχόμαστε καλές δουλειές.

ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ - ΒΟΥΝΟ

Ο εφημέριος Αγ. Γεωργίου **Γεώργιος Αδίκημενάκης** ανακοινώνει στους ευλαβείς προσκυνητές που θέλουν να επισκεφθούν τον **Αγ. Γεώργιο στο Βουνό**, ότι θα είναι ανοικτά κατά τους μήνες **Ιούλιο και Αύγουστο** κάθε **Σάββατο 7 π.μ. - 3 μ.μ.**

ΠΕΤΥΧΑΝ ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ

Έγιναν την Κυριακή 19 Μαΐου οι εκδηλώσεις για την ένωση των Επτανήσων. Οι εορτές άρχισαν το πρωί με δοξολογία και κατάθεση στεφάνου στο Μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτου, από εκπροσώπους των Επτανησιακών

βουλευτής κ. **Μπενετάτος** και ο Δήμαρχος Αθηναίων κ. **Αντ. Τρίτσας**, ο οποίος απηύθυνε σύντομο χαιρετισμό. Την επιμέλεια του προγράμματος συντόνισε η κα **Μαρ. Στρατηγού**. Στην αρχή έπαιξε και τραγούδησε Επταν-



Μία μικρή ομάδα από το χορευτικό του Συνδέσμου

σωματείων των Αθηνών. Το συντονισμό των εκδηλώσεων είχε φέτος ο **Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών**.

Το βράδυ της ίδιας μέρας διοργανώθηκε εκδήλωση στο θέατρο «**Βρετανία**», στην οποία μίλησε, μετά σύντομη εισήγηση του προέδρου του Κυθ/κού Συνδέσμου κ. **Ν. Φατούρα**, ο καθηγητής κ. **Νίκος Πετρόχειλος**, ο οποίος στην εξαιρετικά εμπεριστατωμένη ομιλία του με τίτλο «**Μέρες δουλειάς και φωνές ελευθερίας από τον επτανησιακό χώρο**» αναφέρθηκε στον αγώνα των Επτανησίων για την ελευθερία, αγώνα που έγινε τόσο ενάντια στον Ενετικό ζυγό, όσο και στο Γαλλικό και τον Αγγλικό και είχε βέβαια αποτέλεσμα την Ένωση με την Ελλάδα το 1864.

Στην εκδήλωση παρέστησαν, ο

σιακά τραγούδια η παιδική χορωδία και μαντολίνα Φαρακλάτων Κεφαλληνίας «**Ο εύγερος**» υπό τη Δ/ση του μαέστρου **Δ. Αποστολάτου**. Ακολούθησαν τοπικοί χοροί και το πρόγραμμα έκλεισε με χορούς των Κυθήρων από το συγκρότημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. που παισιώθηκε και από μεγάλους, έτσι ώστε χόρεψαν συνολικά 27 άτομα, με ομολογουμένως εξαιρετική επιτυχία.

Και το χαρακτηριστικό και ευχάριστο. Κατάμεστη η αίθουσα του Θεάτρου, με συντριπτική πλειοψηφία των Κυθηρίων. Αυτή τη φορά λέμε ανεπιφύλακτα, **ΜΠΡΑΒΟ** σε όλους. Και σ' αυτούς που οργάνωσαν την εκδήλωση και αυτούς που παρέστησαν σ' αυτήν.

Ο δρόμος Κορίνθου - Τρίπολης

Έχουμε γράψει πολλές φορές για το νέο δρόμο Κορίνθου - Τρίπολης και τη σημασία του για τα Κύθηρα. Έχουμε επισημάνει ακόμη τα χάλια που είχε η κατασκευή και το γεγονός, ότι η ΕΟΚ μας ανάγκασε προ Ζετίας να ξαναφτιάξουμε το έργο, γιατί δεν ήταν σύμφωνο με τις προδιαγραφές. Τελικά προ μηνών το έργο εδόθη στην κυκλοφορία, το εγκαταστήσαν δηλ. παρ' ότι ήταν μισοτελειωμένο (σαν το αεροδρόμιο Κυθήρων, το οποίο το εγκαταστήσαν ...μισό το 1988)!

Έτσι έχει δοθεί στην κυκλοφορία το ένα ρεύμα από το οποίο γίνεται η κίνηση και προς τις δύο κατευθύνσεις με όλα τα συνεπακόλουθα (Αδυναμία ασφαλούς προσπεράσματος, μειωμένη τα-

χύτητα κλπ.). Όταν εγκαινιάζαν αυτό το μισό δρόμο μας είχαν πει, ότι μέχρι το Πάσχα θα τελειώσει και το υπόλοιπο μισό. Φαίνεται όμως, ότι δε διευκρίνισαν ποιά Πάσχα εννοούν γιατί με το ρυθμό που γίνονται τα έργα θα πρέπει να είμαστε ευτυχείς αν παραδοθεί το υπόλοιπο μετά το καλοκαίρι.

Η αθάνατη αυτή χώρα, ζει ακόμη στο ρυθμό της ...Τουρκοκρατίας και τίποτα δε φαίνεται ικανό να της ταράξει τον μακάριο ύπνο. Ούτε κι οι φωνές μερικών - μερικών που επιμένουν ...Δονκιχωτικά ν' αλλάξουν κάτι τις σ' αυτό τον τόπο.

Σιγά παιδιά, η πατρίδα ...κοιμάται.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΔΗΜ. Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
Τηλ. 4127646 - 4126230

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

Πλ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της **INTERAMERICAN** και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπatriώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ
Αχαρνών 282 (Άγ. Νικόλαος)
Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία
- ακρίβεια
- ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)8030822

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΓΑΜΟΙ ΤΟΥ ΠΕΡΑΣΜΕΝΟΥ ΑΙΩΝΑ

Γράφει η κυρία Ελένη Χάρου - Κορωναίου

ΕΦΥΛΛΙΖΟΝΤΑΣ ένα ληξιαρχικό βιβλίο του περασμένου αιώνα, στο οποίο αναγράφονται οι γάμοι στα Κύθηρα και Αντικύθηρα βλέπεις πολύ ενδιαφέροντα πράγματα. Και πρώτα - πρώτα μπορεί κανείς να συγκεντρώσει στατιστικά στοιχεία πολύτιμα, σχετικά με τον αριθμό των γάμων, την ηλικία των συζύγων, τη διαφορά ηλικίας, αν οι σύζυγοι είναι σε πρώτο ή σε δεύτερο γάμο κτλ. Ποιός Κυθήριος σήμερα δε θα εντυπωσιαστεί όταν μάθει ότι το 1862 έγιναν περίπου 90 γάμοι στο νησί μας; Μοιάζει απίστευτο σήμερα που οι ιερείς των ενοριών μας έχουν ξεχάσει αυτή την ιεροτελεστία. Οι γάμοι αυτοί κατανέμονται κα-

είναι σε δεύτερο και η γυναίκα σε πρώτο. Στους 2, ο άνδρας σε πρώτο και η γυναίκα σε δεύτερο και σε 1, ο άνδρας σε πρώτο και η γυναίκα σε τρίτο.

Η ηλικία των νεονύμφων είναι συνήθως μεταξύ 22 και 30. Η νεώτερη νύφη είναι 12 χρόνων και ο νεώτερος γαμπρός 17. Η διαφορά ηλικίας είναι από 1 χρόνο μέχρι και 40. (Σημ. «Κ»). Για μια σύγκριση, διαβάσουμε μια ειδήση από εφημερίδα της εποχής εκείνης. «Γραία 40(!) ετών παρεσύρθη από κάρρο...»).

Ένας 76 χρόνων σε 3ο γάμο παντρεύεται μία 36 χρονών σε πρώτο γάμο. Πολλές φορές η γυναίκα είναι μεγαλύτερη από 1 χρόνο μέχρι και 27 χρόνια. Ένας νεαρός 18 χρόνων πήρε μια γυναίκα 45 χρόνων(!).

ΣΤΑΧΥΟΛΟΓΩ μερικούς απ' αυτούς τους γάμους που έγιναν μεταξύ 1862 και 1887.

25 ΙΟΥΝΙΟΥ 1872: «Εδόθη άδεια τω εφημερίω του Θεολόγου εις την πόλιν **Ιερώνιμο Σαγιάνο** συζεύξει τον **Λιονύσιον Παπαδόπουλον** ποτέ **Κωνσταντίνου** ετών 33 μετά της **Ρεγγίνας** θυγατρός ποτέ **Νικολάου Σπιθάκη** ετών 28, αμφοτέρους εις 1ον γάμον». (Πρόκειται για μία από τις κόρες του καλλιτέχνη που φιλοτέχνησε το χρυσό ένδυμα της Μυρτιδιώτισσας).

20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1880: «Επετράπη τω ιερεί **Πέτρω Λεοντίνη** εφημερίω του Αγ. Νικολάου εις Αυλαίμονα, τον **Εμμ. Πετρόχειλο** του **Γεωργίου** ετών 25 ευλογείσαι και συζεύξει μετά της **Αικατερίνης** θυγατρός **Ιωάννη Καβαλλίνη** ετών 20, αμφοτέρους εις πρώτον γάμον, δημότας Κυθρηίων. (Η νύφη Αικατερίνη είναι κόρη της περίφημης **Ρόζας Κασιμάτη** και του **Ιω. Καβαλλίνη** υποπρόξενου της Αυστροουγγαρίας στα Κύθηρα και πράκτορα του Αυστριακού Αλόυδ. Είναι δε και ετεροθαλής αδελφή του ποιητή **Λευκάδιου Χέρν** που απέκτησε η **Ρόζα** σε πρώτο γάμο).

28 ΙΟΥΛΙΟΥ 1881: «Επετράπη τω οικονομώ **Σαμουήλ Ζάννη** ε-



Η Εριθέλγη Τριανταφύλλου με το γιό της Κλέωνα (Αττίκ).

φημερίω της Αρχιεπισκοπής, ευλογείσαι τον **Δ. Τριανταφύλλου** ετών 49 εις δεύτερον γάμον, εκ Βόλου, επαρχία Λαμίας μετά της **Εριθέλγης** θυγατρός **Δ. Ραπτάκη** ετών 28 εις πρώτον γάμον, επαρχίας Κυθρήρων του Δήμου Κυθρηίων». (Από το γάμο αυτό γεννήθηκε ο θρυλικός **Αττίκ - Κλέων Τριανταφύλλου**. Η νύφη **Εριθέλγη**, ήταν κόρη του ιατρού και πολιτικού **Δημ. Ραπτάκη** και της ωραίας **Κλεοπάτρας** αδελφής του στρατηγού **Πάνου Κορωναίου**. Επίσης είναι αδελφή του ιατρού **Τηλέκλειτου Ραπτάκη**. Αυτή η οικογένεια είναι θαμμένη στο προαύλιο της Κοντελετούς).

ΤΗ 4η ΙΟΥΛΙΟΥ 1882 επετράπη τω ιερεί **Γ. Κασιμάτη** εφημερίω Αγ. Άννης εις την πόλιν, ίνα συζεύξει τον **Ιωάννην Ν. Λεθούνη** ετών 55 εις πρώτον γάμον μετά της **Κλεοπάτρας Κορωναίου**, χήρας **Δ. Ραπτάκη** εις δεύτερον, ετών 50, δημότας Κυθρηίων.

ΤΗ 1η ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ αωξ', εδόθη άδεια τω ιερεί **Ανδρέα Λουράντο** εφημερίω του Ιερού Ναού του Αγ. Γεωργίου του Κάτω Χωριών, ευλογείσαι και συζεύξει τον **Εμμανουήλ Λουράντο** του ιερέως **Ανδρέου** μετά της **Αγάπης** θυγατρός **Κοσμά Χάρου**, επαρουσίασθησαν και τα απαιτούμενα έγγραφα, άνευ αναφοράς.

Ο Κυθρήρων Ευγένιος».

ΜΕΓΑΛΗ ΔΩΡΕΑ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Μία μεγάλη και αξιόλογη δωρεά στο Γηροκομείο Κυθρήρων έκανε το ζεύγος **Κωνσταντίνου και Χρυσούλας Κριθάρη**. Το ζεύγος Κριθάρη δώρησε στο Ίδρυμα αγροτεμάχια οικοδομήσιμα στο χωριό **Πιστινιάτικα** συνολικής έκτασης 146 στρεμμάτων, που αναμένεται να συμβάλλουν σημαντικά στην ενίσχυση του Γηροκομείου. Ας σημειωθεί, ότι με τη σημαντική αύξηση των δαπανών και τη στασιμότητα στις δωρεές και ενισχύσεις, όπως επισημαίναμε στην περσινή μας έρευνα για το Γηροκομείο, το Ίδρυμα περνάει μια δύσκολη περίοδο, που κάθε βοήθεια είναι σημαντική. Δε χρειάζεται να ξανατονίσουμε πόσο αξιόπαινες είναι ενέργειες, όπως αυτή του ζεύγους Κριθάρη και πόση ανάγκη ενίσχυσης έχουν οι κατάκοιτοι και οι ηλικιωμένοι γέροντες του νησιού μας.

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΩΤΗΡΧΟΥΣ

Είχαμε γράψει στο φ. του περασμένου Σεπτεμβρίου όσα στοιχεία είχαμε για το επων. Σωτήρχος. Ήδη, ο ακούρατος ερευνητής και φίλος κ. **Δ. Βαγιακάκος** προσθέτει για το επων. αυτό αρκετά νέα στοιχεία, σύμφωνα με άρθρο του στο περιοδικό «Ιστορία, εικονογραφημένη». Με τα στοιχεία αυτά φαίνεται, ότι σωστά είχαμε ετυμολογήσει το ε-

πών. ενώ η Κυθηραϊκή καταγωγή του φθάνει μέχρι τα τέλη 16ου αιώνα. Κι όπως είπαμε, κάθε φορά που θα έχουμε κάτι καινούργιο θα το γράφουμε.

Το επών. απαντά υπό τον τύπον Σωτήριχος ήδη το 1550 εις την Κρήτην. Πρωτοπαπας Ιλαρίων Σωτήριχος εις Χάνδακα Κρήτης αναφέρεται εις διαθήκην του παπά Νικόλα Κορογώνα το 1528: «Έτι αφήμι του παπά κυρ Ιλαρίωνος του Σοτύριχου την Αγίαν Παρασκευήν του ποτέ Προβατόρη». Εις άλλο έγγραφον του 1553 το αυτό πρόσωπον αναφέρεται με το όνομα Σωτήρχος: «ομολογώ εγώ παπά Ιλαρίων Σωτήρχος και πρωτοπαπας Κρήτης...». Από άλλο έγγραφον του 1600 φαίνεται ότι η καταγωγή της οικογενείας Σωτήρχου ήτο από τα Κύθηρα: «Μανεας ο Σοτηρχος του ποτέ Περο από το Τζυρίγο μα εδα αμιπιταδος εδο ης το Χανδακα».

Ο Θ. Δετοράκης εις μελέτην περί του Ιλαρίωνος Σωτήρχου παρατηρεί ότι τούτο προήλθεν εκ του Σωτήριχος υποκορ. του Σωτήρ, το οποίον απαντά εις τους προχριστιανικούς χρόνους, περί το 130-129 π.Χ. μαρτυρείται Σωτήριχος Ικαδιώνος Γορτύνης, αξιωματικός Πτολεμαίου του Ζ'. Έτερος Σωτήριχος, ποιητής, κατά τους πρώτους χριστιανικούς χρόνους αναφέρεται υπό του λεξιγράφου Σουίδα: «Σωτήριχος, Οσσίτης εποποιός, γεγονός επί Διοκλητιανού». Μεταξύ των έργων του ήτο και «εγκώμιον εις Διοκλητιανόν, εις Πύθωνα η Αλεξάνδριον (έστι δε ιστορία Αλεξάνδρου του Μακεδόνα, ον Θήβας παρέλαβε) και άλλων».

ΣΠΙΡΤΟΖΑ ΤΕΧΝΗ

Έκθεση με έργα εικαστικής δημιουργίας, παρουσίασε από 15 μέχρι 25 Μαΐου στην αίθουσα Εκθέσεων του Πειραικού Συνόσμου, ο Κυθήριος **Νίκος Γεωργιάδης**. Είναι η δεύτερη παρουσίαση με πρωτότυπα έργα φτιαγμένα με σπίρτα εξ ου και ο τίτλος «Σπирτοζα τέχνη».

M.K.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εστιατόριο-ψησταριά «**Ο ΦΑΡΟΣ**» στην **Αγ. Πελαγία**. Πληρ. **Κυθήρα: Αλ. Φάρος** τηλ. 0735-33470. **Πειραιός: τηλ. 4138267.**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ
(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB
(πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

Ταξιδέψτε μαζί μας στα Κύθηρα. Οργανωμένες τετραήμερες εκδρομές με πούλμαν στ όμορφο Τσιρίγο. Μικρά γκρούπ με αεροπλάνα και ιπτάμενα δελφίνια. Κρατήσεις ξενοδοχείων.

Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, Τηλ. 3627360 & 3633748
Fax: 3633748

Ε/Γ-Ο/Γ «**ΙΟΝΙΟΝ**»

ΣΥΝΔΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή όλο το χρόνο

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΣΣΕΛΑΣΣ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΠΟΠ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

«**ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**»
ΑΝΔΡ. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΛΙΚΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ & ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ
ΛΑΤΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Εγγύηση η η 25χρονη πείρα μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. (0735) 31043, 31079
ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 98Α, ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4515375, 4172171.
ΑΠΟΘΗΚΗ Αριστέιδου 6 - Τηλ. 4128072

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«**ΚΟΡΜΟΣ**»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΕΥΡΩΠΗ 2000

Οι προοπτικές για τα Κύθηρα

από τη σελ. 1
ντικό ρόλο στην ανάπτυξη της
ευρωπαϊκής οικονομίας και ιδιαίτε-
ρα στις Μεσογειακές περιοχές που
το 2000 θα διαθέτουν το 75% του
συνολικού γεωργικού πληθυσμού
της κοινότητας.

δαπάνες για το περιβάλλον. Η κοι-
νότητα για αυτό αποσκοπεί στη
χώραξη μιας ενιαίας πολιτικής στο
πλαίσιο της ενιαίας αγοράς. Οι
προκλήσεις που η κοινότητα καλεί-
ται να ξεπεράσει είναι:
- η ατμοσφαιρική ρύπανση στα
αστικά κέντρα,
- το πρόβλημα ύδρευσης των νοτιών
περιοχών και της ρύπανσης των
υδάτων,
- η διάβρωση του εδάφους στις
Μεσογειακές περιοχές,
- οι κίνδυνοι που απειλούν το φυσικό
πλούτο (βιότοποι, είδη ζωικού &
φυτικού βασιλείου),
- η χρήση του εδάφους στις παρά-
κτιες περιοχές
- οι περιβαλλοντολογικές συνθήκες
στη λήψη αποφάσεων που σχετίζο-
νται με τον τουρισμό και τις εγκα-
ταστάσεις του.

ΕΙΔΙΚΗ ΜΕΡΟΜΕΝΑ ΠΡΕΠΕΙ να υπάρξει,
τέλος, παραδέχεται η κοινότητα για
την προστασία των παράκτιων
περιοχών της Μεσογείου.
Για τα θέματα αυτά καλούνται
τώρα τα κράτη-μέλη να εκφράσουν
τις θέσεις τους για το ρόλο των
περιβαλλοντολογικών συνθηκών στην
περιφερειακή ανάπτυξη.

ΕΞΑΡΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ:
Εκτός από τους 300.000 αλιείς στην
κοινότητα πολυάριθμοι είναι όσοι
ασχολούνται με τις υδατοκαλλιέργειες
αλλά και με ασχολίες συνα-
φείς προς την αλιεία (ναυπηγήσεις

οικαφών, ιχθυομετορία, κλπ). Όλοι
αυτοί αντιμετωπίζουν σοβαρά προ-
βλήματα, που σε περιοχές που η με-
ωση των παραδοσιακών αλιευτικών
δραστηριοτήτων υπήρξε σοβαρή
προκάλεσαν την παρακμή τους.
Σύμφωνα με την κοινότητα η ανά-
γχι αναδιάρθρωσης του αλιευτικού
δυναμικού της, θα προκαλέσει
μεγαλύτερη ανισότητα από την υφι-
στάμενη στα επόμενα χρόνια.
Η υδατοκαλλιέργεια (ιχθυοτροφεία)
μπορεί να προσφέρει λύσεις στην
ανάπτυξη των περιοχών υπό τον
όρο ότι το πλαίσιο στο οποίο θα
λειτουργήσει θα είναι ευρύτερα
αποδεκτό.
Τέλος σημειώνεται ότι για τη δια-
χείριση των αλιευτικών πόρων θα
πρέπει να υπάρξει μεγαλύτερη
συνεργασία εθνικών και τοπικών
αρχών με τους ενδιαφερομένους
φορείς, ιδιωτικούς ή δημόσιους.

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ
ΗΓΕΣΙΩΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΤΗΝ
ΕΚΘΕΣΗ

Ποιός είναι ο ρόλος των τοπικών
ηγασίων απέναντι στις σκέψεις και
τις προτάσεις αυτές της κοινότη-
τας; Τα ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ πρωτο-

Όποιος επιθυμεί να λάβει
την Έκθεση "ΕΥΡΩΠΗ
2000" μπορεί να γράψει
να του σταλεί δωρεάν
στο:
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
103 90 ΑΘΗΝΑ

πορεύοντας για μία ακόμη φορά
καλούν από τις στήλες τους τους
βουλευτές του νομού Πειραιά ανε-
ξαρτήτως κοιμματικής τοποθέτησης
να πάρουν θέση και να εξηγήσουν
στους πολίτες του Νομού - και ιδιαι-
τερα τους Κυθήριους - ποιά είναι η
τοποθετησή τους.
Δεν θα ήταν ολοκληρωμένη η πρό-
τασή μας αν δεν καλούσαμε να
λάβουν μέρος στο διάλογο αυτό,
που μπορεί ν' αποκτήσει ουσία και
να συμβάλει στη διαμόρφωση
καλύτερων όρων διαβίωσης κι
εργασίας για όλους μας, το Νομάρ-
χη, τον Έπαρχο καθώς και τους
προέδρους των Κοινοτήτων των
Κυθίων (τα "Κ" θα δημοσιεύσουν
σποιοδότητε κείμενο έως 500 λέξεις
ή περιλήψεις των μεγαλύτερων).

Άσχετα όμως από την τακτική που
θα ακολουθήσουν τα μέλη της τοπα-
κής ηγεσίας, ας μας επιτραπεί να
προσθέσουμε κάποιες δικές μας
αρχικές παρατηρήσεις:

1. Η Έκθεση της Επιτροπής των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων φοβούμε-
θα υποκρίνεται σ' ένα χαρακτηριστι-
κό για όλους τους μελετητές σφάλ-
μα. Μετρά τις περιφέρειες άνω.
Για παράδειγμα θα αναφέρουμε εδώ
ότι ο Νομός Πειραιά αντιμετωπίζε-
ται σαν μία ενιαία περιφέρεια από
τους αρμόδιους γραφειοκράτες της
ΕΟΚ χωρίς να λαμβάνονται υπόψη
δύο πολύ σημαντικά στοιχεία: το
πρώτο το γεγονός πως ο Νομός
αποτελείται από χερσαία και
νησιωτικά εδάφη και β. το γεγονός
πως σ' αυτόν ανήκουν περιοχές με
έντονη εκβιομηχάνιση και ανάπτυ-
ξη όπως Πειραιάς και κάποια από
τα νησιά του Αργοσαρωνικού και
από την άλλη περιοχές αγροτικές
(Φριονίδα, Κύθηρα) ή εντελώς περι-
φερειακές όπως τα Κύθηρα και τ'
Αντικύθηρα.

Η, καταγράφει στους συνοδευτι-
κούς χάρτες στοιχεία αρνητικά
αλλά ανύπαρκτα όπως για παρά-
δειγμα έχει τα Κύθηρα στις περιο-
χές με υψηλό δείκτη μολυσμένου
αέρα(40%) γιατί ακριβώς τα προ-
σμετρά στον Πειραιά...

2. Στην έκθεση της Επιτροπής γίνε-
ται σημαντικός λόγος για την ανά-
πτυξη των χερσαίων και αεροπορι-
κών συγκοινωνιών αλλά ακόμη και
των ποτάμιων που αφορούν την

Κεντρική Ευρώπη. Δεν είδαμε όμως
καμία απολύτως αναφορά σχετικά
με το μέλλον των θαλάσσιων μετα-
φορών που αφορούν ιδιαίτερα την
Ελλάδα (και την Ιρλανδία) με τα
νησιωτικά συμπλέγματα και ειδικώ-
τερα στην περίπτωση της Κρήτης
και των Κυθίων που την εποχή αυτή ζούν
ένα από τα σημαντικότερα προβλή-
ματα εξαιτίας αυτής της έλλειψης
σοβαρής πολιτικής θαλάσσιων
μεταφορών.

3. Μικρή αξιολόγηση σημασία δίνει η
Έκθεση στη δυνατότητα δημιουρ-
γίας έργου από φορείς της Τοπικής
Αυτοδιοίκησης ή ανεξάρτητων μη
κυβερνητικών οργανισμών ανάπτυ-
ξης που θα μπορούσαν ενδεχομέ-
νως να παίξουν σημαντικό ρόλο.

Αυτές είναι κάποιες πρώτες παρα-
τηρήσεις από το διάβασμα της
Έκθεσης. Ελπίζουμε πως η περιλη-
πτική δημοσίευσή της από μας θα

συγκινήσει τα μέλη της τοπικής ηγε-
σίας να καταθέσουν τις απόψεις
τους και τελικά να διαμορφωθεί
ένα κείμενο με σκοπό τόσο να ενη-
μερωθεί η πολιτική ηγεσία της
χώρας αλλά και να λειτουργήσει σα
συμβολή προς την ορθή κατεύθυ-
ση στο έργο των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων για την Περιφερειακή
Ανάπτυξη.

Το κείμενο αυτό αναπτύσ-
σει τα σημαντικότερα στοι-
χεία ενός ήδη συντασσόμε-
νου εγγράφου που επιδιώκει
να υπογραμμίσει τις τάσεις
και τις πιέσεις που αναμένε-
ται να διαμορφώσουν τη
χωροταξία στις αρχές του
επόμενου αιώνα...

Η αβάσταχτη ελαφρότητα των συγκοινωνιών μας

από τη σελ. 1
λίτες! Το τελευταίο (αν είναι α-
κριβές) είναι πρωτοφανές! Να ε-
ξαρτάται η εξυπηρέτηση των Κυ-
θίων από τρίτους, διότι δήθεν
δε θα μπορούν να μετακινούν τα
προϊόντα τους στα Κύθηρα. Φαί-
νεται δε φθάνουν τα καθημερινά
δρομολόγια από Νεάπολη, το ένα
από το Γύθειο θα τους εμποδίσει.
Η μήπως δε μπορούν οι Λάκωνες
παραγωγοί να μπαίνουν στο Γύ-
θειο για να πουλήσουν την παρα-
γωγή τους στην τεράστια αγορά
των 3000 Κυθίων. Οι Κυθήριοι
δεν έχουν τίποτε με τους Νεαπο-
λίτες. Εμείς δεχόμεθα ότι, μόλις
ολοκληρωθεί η βελτίωση του
δρόμου των 120 χλμ. της πρόσθε-
της ταλαιπωρίας, η φυσική σύν-
δεση των Κυθίων θα είναι η
Νεάπολη. Τώρα όμως είναι και
το Γύθειο. Κι είναι αδιανόητο να
«μπλοκάρουν» τα Κύθηρα με
τέτοιες ενέργειες. Στο κάτω - κά-
τω, που είναι οι δικοί μας παρά-
γοντες να διαμαρτυρηθούν κι αυ-
τοί; Πού είναι οι βουλευτές μας,
τα σωματεία μας (που κάνουν ω-
ραίες εκδρομές); Πού είμαστε ό-
λοι μας; Πού είναι τέλος οι υπο-
σέσεις του Υπουργείου; Με 7
προσεγγίσεις συνολικά το καλο-
καίρι των δύο πλοίων θα λυνόταν
το πρόβλημα. Τώρα δε συνδυάζε-
ται ούτε Σαββατοκυριακό στο νη-
σί.

άδειες λοιπόν, άκρα του τάφου
σιωπή... Και μεις περιμένουμε.

ΚΙ ΕΝΑ ΕΝΔΟΚΥΘΗΡΑΪΚΟ
ΠΡΟΒΛΗΜΑ

ΑΦΗΣΑΜΕ τελευταίο ένα
πρόβλημα που παρατηρεί-
ται κατά καιρούς και οφείλεται
στον ασίγηστο ανταγωνισμό Κα-
ψαλιού - Αγ. Πελαγίας. Πολλές
φορές το πλοίο αναγκάζεται να
«πίσει» ένα λιμάνι παρά τις δυ-
σμενείς καιρικές συνθήκες για να
μην ταλαιπωρηθούν οι επιβάτες.
Και συνήθως ταλαιπωρούνται πε-
ρισσότερο, αφού δεινοπαθούν να
βάλουν τ' αυτοκίνητα στο πλοίο.

Οι αρμόδιοι θα πρέπει να προ-
σέξουν να μη συμβούν και πάλι
όσα μας εξέθεσαν ανεπανόρθωτα
σ' εκατοντάδες ξένους πέρισι τον
Αύγουστο. Είναι αστείο να δη-
μιουργούμε θέματα εκ του μη ό-
ντος. Αν ξανασυμβούν πάντως
όσα έγιναν πέρισι (για τα οποία
διαθέτουμε μαρτυρίες, καταγγε-
λίες και πλούσιο αποκλειστικό
φωτορεπορτάζ) θ' αναγκασθούμε
να επανέλθουμε προς πάσαν κα-
τεύθυνση.

ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ έχουν πληθύνει
τα παράπονα των Αντικυθη-
ρίων ότι το πλοίο δεν «πίανει»
παρά το ότι έπιανε άλλοτε με τις
ίδιες καιρικές συνθήκες. Καίτοι
το θέμα ανήκει στην αρμοδιότη-
τα του πλοιάρχου, ίσως κάποια
μεγαλύτερη προσπάθεια θα πρέ-
πει να καταβάλλεται. Δεν έχουν
και τις πολλές προσεγγίσεις οι
άνθρωποι, το πλοίο είναι η μόνη
τους επαφή. Μην τους τιμωρούμε
κι από πάνω που κρατιούνται α-
κόμα στο νησί τους. Τη μόνη
βοήθεια που μπορούμε να δώσου-
με είναι το πλοίο. Ας μην την
στερούνται, τουλάχιστον χωρίς
σοβαρό λόγο...

ΟΙ ΑΔΕΙΕΣ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΟΣ

ΑΦΗΣΑΜΕ τελευταίες τις
άδειες, γιατί σύμφωνα με
τον κ. Υπουργό θα έλυναν το
πρόβλημα. Και συμφωνούμε σ'
αυτό. Όμως γιατί δεν δίδονται;
Τι περιμένουν; Ήδη χάσαμε άλ-
λο ένα καλοκαίρι. Πότε θα στα-
ματήσει το ελληνικό κράτος να
κοιτάζει τον 21ο αιώνα, με βήμα-
τα προς τον 19ο; Όσον αφορά τις

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ
• ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
• ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
• ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ
ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΕΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΪΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ
PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμασμένα γράμματα
Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.
ΠΡΑΣΙΝΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

• ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
• ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ
Κυθηραϊκό
το δικό σας πρακτορείο....
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098
«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080
ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΝΕΡΓΕΙΑ - ΕΠΙ-
ΚΟΙΝΩΝΙΕΣ: Είναι χαρακτηριστι-
κό ότι στο θέμα των μεταφορών
η κοινότητα παραδέχεται πως ενδέχεται
ν' αντιμετωπίσει σοβαρό πρό-
βλημα στις χερσαίες μεταφορές,
πρόβλημα που εκτός από τη σοβαρή
συμπίεση στα υπάρχοντα και ανα-
πτυσσόμενα δίκτυα ενδέχεται να
δημιουργήσει και περιβαλλοντολο-
γικά. Αυτό προσπαθεί να τα λύσει με
τη μέθοδο των συνδυασμένων μετα-
φορών και των οδικών και σιδηρο-
δρομικών γραμμών υψηλών ταχυτή-
των.
Το αεροπορικό δίκτυο αναμένεται
να συνεχίσει να παρουσιάζει μία
αύξηση της τάσης του 6% ετησίως
για αρκετά χρόνια ακόμη.
Στον τομέα της ενέργειας η δημιο-
ουργία περιφερειακών δικτύων
όπως αυτά της πρωτοβουλίας
REGEN αποκτούν ιδιαίτερη σημα-
σία για τις περιφερειακές περιοχές.
Στόχος της Κοινότητας είναι να
εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότη-
τα και η ασφάλεια προμήθειας σε
όλο το κοινοτικό έδαφος καθώς και
η πιθανή σύνδεση του δικτύου με
τις χώρες της Β. Αφρικής.
Στις επικοινωνίες που η κοινότητα
θεωρεί εξαιρετικά σημαντικό τομέα
ανάπτυξης προτείνεται η βοήθεια
για να εξασφαλιστεί ισόρροπη ανά-
πτυξη στις μειονεκτικές περιοχές
και της δημιουργία νέων έργων
υποδομής για τη παροχή των νέων
συστημάτων προηγμένης επικοινωνι-
ας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Στο θέμα αυτό
υπάρχει συνεχώς μεγαλύτερη συνεί-
δηση για το ότι θα πρέπει να βρε-
θούν πόροι και να καλυφθούν

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά - εισαγωγής
πώληση
κονδρική - λιανική
Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

απόψεις
**ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ ΑΛΙΜΟΥ**

Ο ΣΟΙ παρακολουθούν το διάλογο για το πολιτιστικό κέντρο Αλίμου ασφαλώς θα έχουν προβληματισθεί με όσα γράφονται και ακούγονται. Αν κάνουμε μια ανακεφαλαίωση των μέχρι τώρα απόψεων μπορούμε να καταλήξουμε στα εξής συμπεράσματα και ερωτήματα: 1) Πράγματι το Πολιτιστικό Κέντρο είναι ένα μεγάλο έργο, που όταν γίνει θα είναι κόσμημα για την περιοχή και για τους Κυθήριους. 2) Σύμφωνα με τη γνώμη των πλέον έγκυρων τεχνικών το έργο θα στοιχίσει τεράστια ποσά (πολύ μεγαλύτερα από τον προϋπολογισμό), τα οποία δεν είναι δυνατόν να εξασφαλισθούν με την εκποίηση των οικοπέδων του Συνεταιρισμού. Κι αν όμως υποθεθεί ότι έφθαναν τα χρήματα, πώς θα συντηρηθεί ένα τόσο μεγάλο έργο; Έχουν γίνει οι απαραίτητες οικονομοτεχνικές μελέτες γι' αυτό; 3) Ουδείς αμφιβάλλει για τον οραματισμό, την καλή πρόθεση και το όνειρο όσων συνέλαθαν και συμβάλλουν στην εκτέλεση ενός τέτοιου έργου. Πόσο όμως ρεαλιστικοί είναι οι αριθμοί για την εποχή μας; 4) Μήπως είναι η κατάλληλη στιγμή για μια ευρύτατη συζήτηση, όπως σωστά επεσήμανε ο κ. Γ. Κασιμάτης, στην οποία θα συμμετάσχουν όλα τα Κυθηραϊκά σωματεία και όσοι έχουν γνώμη κι επιθυμούν να βοηθήσουν; 5) Μήπως είναι η ώρα να βρεθεί μία χρυσή τομή και το έργο να αρχίσει και να τελειώσει γρήγορα και ο Συν/μός να μην αιμορραγήσει επικίνδυνα; 6) Παρ' όλο που γνωρίζουμε το βασικό πρόβλημα του λαού μας, τη συνεννόηση, μήπως είναι η κατάλληλη στιγμή να συζητηθούν απ' όλα τα Επτανησιακά σωματεία όσα νηφάλια και λογικά προτείνει η Ιόνιος Εταιρεία του Λονδίνου;

Σίγουρα ο δρόμος δεν είναι στρωμένος με λουλούδια. Όσοι όμως έχουν οράματα, όπως οι πρωτεργάτες του έργου, θα έχουν συνηθίσει σ' αυτό κι ίσως είναι οι πιο κατάλληλοι για να λάβουν τις τολμηρές αποφάσεις που απαιτούνται. Εμείς θα βοηθήσουμε το διάλογο και θα συμπαρασταθούμε στη σωστή αντιμετώπιση του θέματος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα οικοδομήσιμο, 8 στρεμ., στα Λουραντιάνικα Λειβαδίου, σε συμφέρουσα τιμή και ωραία θέση. Τηλ. 0735-31043 & 31079.

«ΤΑΧΕΙΑ Τ' ΑΧΤΕΡΟΥ(1)...»

του ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΥΘΕΡΗ

Ταχειά τ' αχτέρου θα σου 'ρθά
ξυπόλητος, κατσούφης,
για να σου πω Τσιρίγο μου
πως άλλο πια δεν είμαι Τσιριγώτης...
Ταχειά τ' αχτέρου; ετσά που το γείτονα μου «αγαπά»
και τα χωράφια του παππού μου «διαφεντεύω»,
χωρίς χωράφια θα βρεθώ
χωρίς γειτόνους να 'χω...
Ταχειά τ' αχτέρου, σκλάβος της ρόδας,
της καταραμένης μηχανής,
άλλο παιδιά δε θα 'χω,
γειτόνας το γείτονα θα κυνηγά
ο ένας τον άλλο θα σκοτώνει.
Ταχειά τ' αχτέρου-χωριανέ
δε θάχεις γη για να σταθείς
νερό να ξεδιψάσεις,
ετσά που τώρα με κάθε τρόπο
το βράχο σου «βραμιά»
το άγιο τούτο χώμα θανατώνει.
Θάσαι και του λόγου σου ένα «ζωντανό»
καληώρα όπως «κειά απάνω»
θα ζεις μονάχα για να «σκατοβολάς»
το μέλλον των παιδιών σου ν' αφανίζεις.
Πού είναι μωρέ η παλιά σου αρχοντιά;
Πώς ετσά κατάντησες πολλές φορές γρουσουζης;
Πώς ετσά τσινοβολάς
για μιας πεντάρας την κλαγγή
για του εγωισμού σου το χατήρι;
Πώς ετσά στραβός, της ράτσας τον κατήφορο
ακολουθάς, δίχως μπροστά σου ν' αγναντεύεις;
Αλλοίμονο! Ταχειά τ' αχτέρου
στην πόρτα σου κανείς δε θα σταθεί
λίγη αγάπη να γυρένει,
δε θάχεις τίποτα να δώσεις...
Θύμισες, χρέος, σεβασμός,
στο νεκροταφείο θα έχουν χορταριάσει.
Ταχειά τ' αντέρου, ποιός ξέρει αν θα 'ρθει;
κανείς δεν το γροικά
κανείς δεν περιμένει...
Παρηγοριά, όσες συνήθειες απόμειναν καλές
κι είναι πολλές,
ελπίδα, το χέρι του Θεού,
μην μπας κι από το μαύρο ύπνο
μας ξυπνήσει...

1. «Ταχειά τ' αχτέρου» παλιά Τσιριγώτικη έκφραση που σημαίνει νωρίς το πρωί.

“ΦΑΡΟΣ”

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΔΟΤΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 80200 - ΤΗΛ. 33479

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 2 στρ. εντός σχεδίου στα Σκουλιάνικα Λειβαδίου. Πληροφ. Κόθηρα τηλ. 0735-31197. Αθήνα 7248944.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Οικόπεδο με άδεια οικοδομής 80 τ.μ. στη θέση Σταυρός (Disco) Καφαλίου. Υπέροχη θέα. Τηλ. 4117184.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎: 4117.265 ☎: 4133.563

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΑΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ * ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26

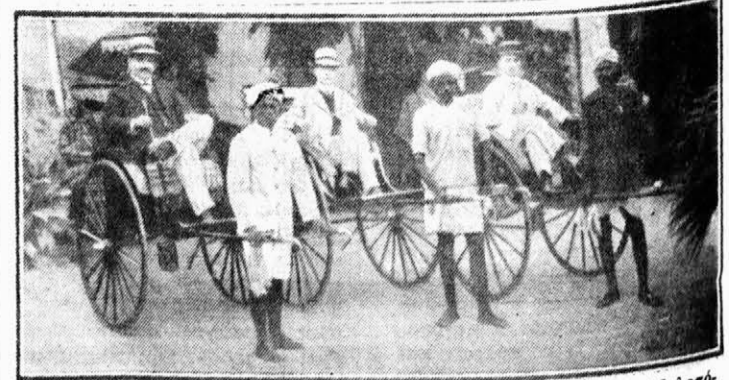
ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

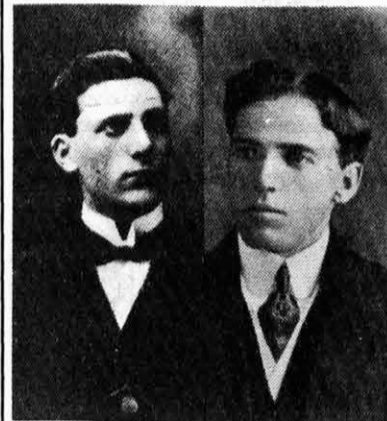
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

Η ΕΠΟΠΟΙΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΜΑΣ

Αφού τελειώσαμε τις περιγραφές του βιβλίου που αναφερόταν στους μετανάστες μας στην Αυστραλία και που εκδόθηκε το 1915 εκεί, δημοσιεύουμε μερικές φωτογραφίες από τους πρωτοπόρους αυτούς, που δημιούργησαν τα Μεγάλα Κύθηρα, όπως κάποιοι άλλοι κάποτε τη Μεγάλη Ελλάδα. Ίσως μές' από τις φωτογραφίες ν' αναγνωρίσετε κάποιους συγγενείς, οι παλιότεροι, ενώ οι πιο νέοι μπορεί ν' αναλογισθείτε απλά κάτω από ποιές συνθήκες οι άνθρωποι αυτοί έφυγαν από το νησί μας, δημιούργησαν στο εξωτερικό κι οι περισσότεροι έμειναν - δυστυχώς - για πάντα εκεί.



Ο μεγαλέμπορος τσαγιού της Αυστραλίας, Κυθήριος από το Μυλοπόταμο, Κοσμάς Λαμ. Ανδρόνικος (στο μέσον), στο Κολόμπο της Κεϋλάνης στις αρχές του αιώνα.



Οι άλλοι δύο αδελφοί Ανδρόνικου. Ο Εμμ. Ανδρόνικος και ο Ιωάννης Λαμ. Ανδρόνικος από το Μυλοπόταμο.



Ο Κυριάκος Κορδάτος - Θεοδορράκης, από τον Ποταμό. Ένα από τα 6 αδέρφια που ίδρυσαν σημαντικές επιχειρήσεις στη Ν.Ν.Ο. στις αρχές του αιώνα. (Οι λοιποί ήταν οι Στυλιανός, Αντώνιος, Γεώργιος, Δημήτριος και Ιωάννης).



Τα αδέρφια Θεόδωρος, Ιωάννης και Παύλος Στ. Κομνηνοί από τα Ντουριάνικα.

ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ

ΓΚΑΖΟΖΑ - ΠΟΡΤΟΚΑΛΑΔΑ
ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

«**SPRING**»
ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΥ
ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31118

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ : ΙΙ Μεραρχίας 19- τηλ: 417.29.00 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ: 412.13.71

ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ-ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΚΗΣ & ΚΑΡΔΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ: 5-8 μ.μ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57
ΤΗΛ: 41.10.878

Τοιριγώτικο διήγημα

ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ!!

Γράφει ο κ. ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΕΡΡΗΣ

Μαζεύαμε ελιές στα «Τσιγκά-ρικα», ξαφνικά ο ουρανός σκοτεινιάσε! Μαύρα, μολυβένια σύννεφα κρεμάστηκαν πάνω απ' το λιόφυτο με τις γκρίζες ελιές! Μια αστραπή αυλάκωσε τον αγέρα που μύριζε θειάφι, κι αμέσως μετά ένα τρομαχτικό μπουμπουνητό έσκασε πάλι απ' τα κεφάλια μας δίνοντας το σύνθημα ν' ανοίξουν οι καταρράχτες τ' ουρανού! Μεγάλες και βαριές σταλαματιές κατέβαιναν τώρα ορμητικά και μας ριπίζανε κατακέφαλα!

Οι μαζώχτρες σκόρπιασαν δεξιά κι αριστερά και κούρνιαξαν κάτω απ' τις πιο πυκνόφυλλες ελιές. Ένα μεγάλο πολύχρωμο πουλί, βιαστικό και τρομαγμένο έσκισε σαν βολίδα τον αγέρα και χάρηκε στο πέτρινο χαμοκάλυβο που 'ταν στην άκρη του χωραφιού! Τέτοιο πουλί δεν είχα ματαίσει εδώ στο χωριό μας! Με μάγεψε! Μια λαχτάρα με κυριέυε! Να τρέξω κατά κει! Το 'βαλα λοιπόν στα πόδια αφήφώντας τη νεροποντή κι έφτασα στο καλύβι. Όταν μπήκα μέσα βρήκα τη μικρή Φανή να τρέμει σύγκορμη απ' το κρύο! Το φουστάνι της κούλουσε πάνω στο κορμάκι της κι έσταζε νερά! Κοιταχτήκαμε ξαφνιασμένοι κι οι δυο έτσι που θρησθήκαμε! Ύστερα βάλθηκα να κοιτάζω ψηλά τα δοκάρια του καλύβιού να βρω το πουλί!

Μην είδες ένα χρωματιστό πουλί, είπα στη μικρή μου φιλενάδα, ξακολουθώντας να γυρο-

φέρνω τη ματιά μου στις τρούπες της ξερολιθιάς.

- Όχι, δεν εφάνη κατά δω, μ' αποκρίθη. Την κοίταξα ερευνητικά, ύστερα ζύγωσα κοντά της. Τ' αχειλί της έτρεμε απ' το σύγκρο! Η βροχή την είχε περονιάσει ως το κόκαλο! Βαλθήκαμε κι οι δυο να κοιτάμε έξω απ' τη μικρή πορτίτσα τους καταρράχτες της βροχής! Ξαφνικά μου 'πε:

- Παίζουμε;
- Τι να παίζουμε, της είπα;
- Τ' αντρούνο! Θέλεις;
- Και πώς;
- Να εγώ θα γδυθώ και θα πέσω χάρω, και συ θα με πατάς με τα πόδια σου! Και τα μάγουλά της κοκκίνησαν από ντροπή!

Την κοίταξα στα μάτια! Σ' αυτά τα μπριπίλικα μάτια που αχτινοβολούσαν τσαχπινιά και διαβολιά συνάμα!

- Καλά, της είπα, συγχισμένο από μια παράξενη ταραχή!

Έβγαλε το φουστανάκι της και το βρακάκι της κι απόμεινε «τσιτσιπλί!». Ύστερα ξάπλωσε κατάχαμα! Γδύθηκα κι εγώ κι απόμεινα γυμνός! Κοιτούσα αυτό το παιδικό κορμάκι όλο περιέργεια και ντροπή!

- Ελα... ντε! Τι κάνεις, μου 'πε!

Πήγα κοντά της. Ανέβηκα πάνω της όρθιος και τσαλαπατούσα ανάλαφρα με τις γυμνές μου πατούσες τη ζεστή της κοιλίτσα! Ένιωθα μια πρωτόγνωρη γλύκα ν' ανεβαίνει απ' τα πόδια μου και να διακλαδίζεται σ' όλο το κορμί

μου! Και κείνη από κάτω γοργανάσαινε! Κι ύστερα ήρθε η συμφορά! Στο άνοιγμα της μικρής πορτίτσας, πρόβαλε το κεφάλι της μάνας της!

- Ου! Ου! Ου! Έβαλε τρομαγμένη τις φωνές και σύγκαира σήκωσε βιαστικά τον πήχυ του χεριού της και τον έβαλε μπρος στα μάτια της σαν να ήθελε να τα προστατέψει απ' το φοβερό αυτό θέαμα π' αντίκρυσε! Ύστερα πιάσ' απ' το χέρι της και πήρε δρόμο!

Ντυθήκαμε όπως - όπως και τρομαγμένοι γι' αυτό που είχαμε τελέσει βγήκαμε έξω! Τρέξαμε κατά τις ελιές σαν τους αποδιωγμένους πρωτόπλαστους απ' τον Παράδεισο!

Η βροχή είχε σταματήσει. Η μάνα της Φανής στην αντικρυνή ελιά είχε μαζέψει γύρω της δυο-τρεις μαζώχτρες - ανάμεσά τους και την γιαγιά μου! - και τους ψουψούριζε τ' αναπάντεχο που τη βρήκε! Η γιαγιά χτύπαι ολόενα τα χέρια της κι έλεγε:

- Πούπου δυστυχία μου... Βρε τον ανεγνώριμο, βρε τον ανεγνώριμο! Άλλοι καθώς ζυγώναμε κοντά τους ακούαμε κάτι πιναχτά γέλια!! Μας περιγελούσαν κιόλας; Στη σύγχυση και την αμηχανία που θρισκόμουν, δε μπορούσα να καταλάβω! Τέλος, όταν φτάσαμε κοντά, η γιαγιά μάρ έβαλε τις φωνές!
- Τι κάνατε αυτού, διαβολό-παιδα;
- Παίζαμε, της αποκρίθηκα με σκυμμένο το κεφάλι!
- Παίζατε...Ε!! Θα σε συγγυρίσω εγώ όταν πάμε στο σπίτι! Μ' αποκρίθηκε, ρίχνοντάς μου μια ματιά όλο σημασία!

Την άλλη μέρα έμαθα πως η Φανή είχε φάει της χρονιάς της, μα εμένα η γιαγιά μου αφού προσπάθησε κανά δυο φορές κάτι να μου πει... κάτι να μ' ορμηνέψει... κι αφού δεν ήξερε πως να καταπιαστεί μ' αυτό το ζήτημα, μ' απαρτίησε! Μόνο που με κοίταζε καμιά φορά στα μάτια σοβαρή και συλλοισμένη!

Ωστόσο από κείνη την ημέρα ξέκοπα με τη Φανή! Πάει πια η καλή μου φιλενάδα που πιανόμαστε σαν αδελφάκια απ' το χεράκι και σεριανίζαμε στη γειτονιά! Καταλάβαμε κι οι δυο πως κάτι φοβερό είχαμε πράξει κι ανάμεσά μας έπεσε μια μαχαιριά που μας χώρισε αμετάκλητα! Είχαμε φάει τόσο νωρίς, στην εξάχρονη ζωή μας, τον άγουρο κι απαγορευμένο καρπό του δέντρου του Παραδείσου;

Θεωρητικά ναι!!

Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Πολλοί Τσιριγώτες θυμήθηκαν αυτές τις μέρες τις ώρες του 1941, που ατέλειωτες σειρές γερμανικών αεροπλάνων περνούσαν πάνω από το νησί κατευθυνόμενα στην Κρήτη. Τα ντοκουμέντα που θύμιζε η τηλεόραση έφεραν στη μνήμη πολλές άσχημες μέρες. Συμπληρώθηκαν φέτος 50 χρόνια από τη Μάχη της Κρήτης και ο Αυστραλός Πρωθυπουργός κ. Χώστικ ανακοίνωσε πως διαθέτει 50.000 δολ. για την ανέγερση Διασυμμαχικού Μνημείου, που θα χρηματοδοτηθεί από τους Συμμάχους και θα κοστίσει 900 εκ.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για γιορτές κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρτηση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, για του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλιο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κίνινγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471-6423761 Λονδίνο.

Εύθυμες Τσιριγώτικες ιστορίες

ΔΕΝ ΤΟΝ ΠΙΣΤΕΥΕ

Ζούσε πριν λίγα χρόνια στο νησί ένας ανθρωπάκος από τον Άγ. Ηλία. Γύρω απ' αυτόν είχαν ακουστεί αρκετές ιστορίες από τις οποίες, δύο τις πιο χαρακτηριστικές, σας μεταφέρω εδώ.

Μια φορά, συνέβη μια δυνατή βροχή που κράτησε ολόκληρη την ημέρα. Ο ήρωάς μας, που διατηρούσε ένα μικρό κοπάδι πρόβατα στην Καμπονάδα, ευρέθη αποκλεισμένος με το κοπάδι του στην εξοχή και του ήταν αδύνατο να περάσει απέναντι από ένα χείμαρρο που είχε πλημμυρίσει. Αφού έκανε τελικά προσπάθειες, γύρω στο βράδυ τα κατάφερε να περάσει και καταμουσκεμένος βγήκε στο χωριό όπου συναντώντας τον παπά-Κουρμούλη, του διηγείτο την περιπέτειά του, λέγοντας συνεχώς ότι, ίσα-ίσα που δεν επνίγη. Κι ο παπάς, για να τον πειράξει, του λέει:

- Μα δεν το πιστεύω, καυμένη, αυτό που μου λες.

Κι ο αφηγητής της σοβαρός - σοβαρός:

- Μα το Χριστό, παπά-Μανώλη, δεν επνίγηκα. Εγλύτωσα σου λέω!... (Λες κι ο παπάς δεν τον έβλεπε μπροστά του).

ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΛΑΒΕ

Το δεύτερο περιστατικό είναι ακόμη πιο γλαφυρό και έχει για πρωταγωνιστές τους δύο που ήταν και στο προηγούμενο.

Ο συμπατριώτης από τον Άγιο-Λια, είχε ένα χάρισμα. Έβαλλε καλά. Έλα όμως που ήταν τελείως αγράμματος! Κείνη όμως

την εποχή που ζούσε, ήταν δύσκολο να βρεις και γραμματιζούμενο και καλλίφωνο. Την ανάγκη λοιπόν φιλοτιμίας ποιούντες, εοδεχοντο τον ήρωά μας να ψάλλει κι αυτός είχε καταφέρει να μάθει απέξω τα περισσότερα κομμάτια, ούτως ώστε να κοιτάξει στο βιβλίο, αλλά να λείει από στήθους τους ψαλμούς. Για καλό και για κακό όμως, του έβαζαν πάντα δίπλα έναν που ήξερε να διαβάζει κι αυτός κρατούσε τη σειρά για να μην χάσουν το συντονισμό ο παπάς και ο αγράμματος ψάλτης. Ο υποβολέας, λοιπόν, τούλεγε τη σειρά και τον κάλυπτε όταν ξεχνούσε κάτι.

Μια μέρα που λειτουργούσε ο παπά - Κουρμούλης, έφθασε ο ψάλτης στους ψαλμούς του Δαυίδ, αλλά η μνήμη του τον πρόδωσε κι ούτε θυμόταν παρακάτω. Τότε ο υποβολέας για να τον βοηθήσει του λείει την αρχή του ψαλμού, που ήταν:

- Δαυίδ βασίλειά εκλελεγμένον...

Που να καταλάβει όμως την καθαρεύουσα ο αγράμματος ψάλτης μας, που τα είχε χάσει κι όλας και φοβόταν και τον παπά; Κι εκπληκτο το εκκλησίασμα κι ο παπάς άκουσαν τον ψάλτη να λείει σε βυζαντινή ψαλμοδία.

- Βαβλίζει βασίλειά ως λυσισιασμένο...

Το τι έγινε δεν περιγράφεται φυσικά. Κουσεγιάρης

ΚΟΝΔΥΛΙΑ 3,8 εκ. για το δρόμο προς το Radar διατίθενται μέσω της 6ης MOMA και άλλα 2,1 εκ. για έργα οδοποιίας στα Φριλιγκιάνικα.

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267

Mode

ΤΑΒΕΡΝΑ «ΣΚΑΝΔΕΙΑ»
ΠΑΝ. ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ

- ★ Μεγάλη ποικιλία φαγητού
- ★ Φρέσκο ψάρι
- ★ Εξυπηρέτηση

Ανοιχτό πρωί - μεσημέρι - βράδυ από Ιούνιο έως Σεπτέμβριο

ΠΑΡΑΛΙΑ ΠΑΛΗΟΠΟΛΗΣ
ΤΗΛ. 0735-33700

F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από **ΓΥΘΕΙΟ** και **ΝΕΑΠΟΛΗ** για **ΚΥΘΗΡΑ**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- ΠΕΙΡΑΙΑΣ:** 4174459 - 4532222
- ΓΥΘΕΙΟ:** (0733) - 22996 / 22410
- ΝΕΑΠΟΛΗ:** (0734) - 22214 / 22940
- ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ:** (0735) - 33490 / 33321

ΣΚΕΠΤΕΣΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικόπεδα, μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας. Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με τους καλύτερους δυνατούς όρους.

Τηλεφωνείτε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΠΙΤΣΙΝΑΔΕΣ: Αγρόκτημα 4 στρ. μαζί με άλλα δύο μικρά τεμάχια εκ των οποίων το ένα με κτίσμα (Καμάρα) πωλούνται όλα μαζί. Πληρ. Κύθηρα 0735-31120. Αθήνα 7756575.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ όροςος διακόφου μονοκατοικίας, 63 τ.μ., ημιτελής (στα τούβλα), στην περιοχή Κυθηρίων Αλιμου. Πληρ. τηλ. 9222320.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΕΛΑΣΤΙΚΑ
ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Δρ Γεώργιος Φατσέας
Αρχιτέκτων Μηχανικός Ε.Μ.Π.
MSc University College London
PhD University College London
Μέλος ΤΕΕ, ΣΑΔΑΣ, ARCUK

Crisis Architectural Design
Ευανθίας Καίρη 24, ΤΚ 112 55 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: (01)22 86 545, (01)22 89 976

ΑΡΤΟΠΟΪΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»
Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ
ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 199, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ & ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ
ΡΕΤΣΙΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΧΥΜΑ
ΚΡΑΣΙΑ ΣΕ ΒΑΡΕΛΙΑ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα

Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - ΤΗΛ. 6642705

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΣΚΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΓΡΑΦΗ

Μας γράφει από το Λονδίνο ο πρόεδρος της Ιονίου Εταιρείας κ. Ν. Βλασσόπουλος σχετικά με τα απογοητευτικά αποτελέσματα της πρόσφατης απογραφής και παρακαλούμε τους αναγνώστες μας να προσέξουν ιδιαίτερα τις ενδιαφέρουσες συγκρίσεις και επισημάνσεις τους.

Αγαπητέ κ. Καλλίγερε

Θερμά σας ευχαριστώ για τον ωραίο οδηγό σας. Ευπρεπής και καλοτυπωμένος, καλά αγγικά, χωρίς ορθογραφικά λάθη, που στην Ελλάδα δεν μας συνηθίζουν πολύ... Συχαρητήρια.

Πήρα και την εφημερίδα σας και σας ευχαριστώ. Ίδωμεν! Διαβάσα και τ' αποτελέσματα της τελευταίας απογραφής, με πικρία και πόνο μεγάλο. Το Θιάκι και το Τσίριγο, συναγωνίζονται στη μείωση του πληθυσμού. (Στο Θιάκι βρέθηκαν πιο λίγοι από 3.000 - σ' όλο το νησί - παρ' όλη την γελοία προσπάθεια να πάνε αθηναίοι - θιακοί για μπούγιο! Είναι απαράδεκτη αυτή η κατάσταση, γιατί μαθηματικά οδηγούμαστε σε τέλεια ερήμωση των δύο αυτών νησιών σε τριάντα χρόνια. Πρέπει όλοι ν' αναλάβουμε μια σταυροφορία για να γυρίσουν όλοι στις ρίζες τους, ακόμη κι εκείνοι που είναι στην Αμέρिका και Αουστράλια. Εδώ στην Αγγλία ο κόσμος γυρίζει στα χωριά και στα μικρά νησιά της Σκωτίας, για ν' αποφύγουν τους θορύβους, μολύνσεις κλπ. Εμείς, πάμε στις μεγάλες πόλεις. Έχουμε ακόμη την νοοτροπία του τρίτου κόσμου.

Σημειώστε, πως σύμφωνα με τις αγγλικές στατιστικές:

	1848	1858	1863
Κύθηρα	12.266	13.485	14.005
Ιθάκη	10.881	11.567	11.960

Στα 1863 (τελευταία αγγλική απογραφή), τα Κύθηρα είχαν 7.985 άνδρες και 6.630 γυναίκες και 115 ξένους, από τους οποίους 2.850 ήταν αγρότες, 880 σε βιομηχανίες και 1.028 έμποροι.

Την ίδια χρονιά αναφέρονται 345 γεννήσεις, 66 γάμοι και 217 θάνατοι.

Υπήρχαν σχολεία: 1 Κεντρικό (CENTRAL) φαντάζομαι ανώτερο, 1 δευτεροβάθμιο, 17 δημοτικού (PRIMARY) με 1.143 αρσενικούς μαθητές και 110 θηλυκά.

Ενώ στην «πολιτισμένη» Ζάκυνθο, είχαν αντίστοιχα: 1 Κεντρικό, 1 δευτεροβάθμιο, 19 δημοτικού με 722 αρσενικούς μαθητές και 60 θηλυκά!

Οι παραπάνω πληροφορίες, είναι από το P.R.O. (αγγλικό αρχειοφυλάκιο) στα BLUE BOOKS και έχουν ένδειξη CO136/1427.

Πώς αλλάξαν τα πράγματα σε 130 χρόνια!

Με φιλικούς χαιρετισμούς
ΝΙΚΟΣ Σ. ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ

κ. Ι. ΦΑΤΣΕΑ - ΚΥΘΗΡΟ: Ευχαριστούμε και πάλι για το γράμμα σας και επαναλαμβάνουμε, ότι συμφωνούμε με την άποψή σας για την ερήμωση, παραθέσαμε δε τα στοιχεία που δίνουν οι ιστορικές πηγές που χρησιμοποιεί το βιβλίο που χρησιμοποιήσαμε. Όσον αφορά τους «Βίους Αγίων» οι πληροφορίες τους ανήκουν στην παράδοση, όπως σωστά αναφέρετε, αφού, βέβαια, η ιστορική επιστήμη δεν συμπεριλαμβάνει κι αυτά στις πηγές της ιστορίας.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟ ΣΥΝ/ΜΟ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»: Το γράμμα σας με το οποίο αναφέρετε ότι είσθε διατεθειμένοι για απευθείας διάλογο με τον κ. Βλασσόπουλο, συμβάλει και με τον τρόπο αυτό στο διάλογο.

Για να βοηθήσουμε να έλθετε σ' επαφή δημοσιεύουμε τη δ/ση τη δική σας και του κ. Βλασσόπουλου κι εμείς παραμένουμε στη διάθεσή σας, όπως και παντός ενδιαφερομένου, για ενδεχόμενη συνέχιση του διαλόγου σε εποικοδομητική βάση, που ίσως να προσφέρει και άλλες ιδέες στο θέμα για το οποίο εργάζεται ο Συν/σμός και για το οποίο ενδιαφέρονται όσοι συμμετέχουν στο διάλογο. Η δ/ση του κ. Βλασσόπουλου είναι: Mr N. Vlassopoulos, Magenta House 85, Whitechapel Road; London E1, IDU ENGLAND και του Συν/μού (για την περίπτωση που γράψει ο κ. Βλασσόπουλος είναι: ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟ ΣΥΝ/ΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18531.

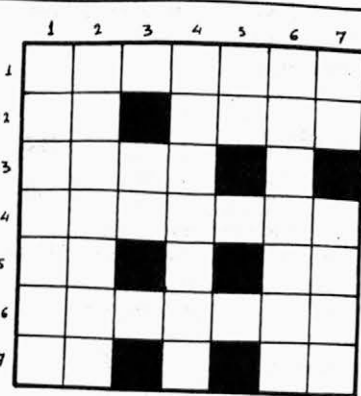
ΣΤΑ 90 ΤΟΥ ΜΕ ΤΙΣ 5 ΚΟΡΕΣ ΤΟΥ!



Τα 90 χρόνια του γιόρτασε στη Νοτ. Αφρική ο Τσιριγώτης Θεόδ. Κασιμάτης - Μαργακάκης και έφθασαν εκεί για να συνορτάσουν μαζί του οι 5 κόρες του. Στη φωτογραφία μας ο ευτυχισμένος πατέρας και από τ' αριστερά οι: Αφροδίτη Σπυροπούλου, Δωροθέα Π. Φατσέα, Κρεούζα Βραχίμη, Ελένη Μαργαρίτη και Ευαγγ. Αναξαγόρα. Στο εξωτερικό που ζουν όλοι τηρούν τα ήθη και τα έθιμα του νησιού, έχουν τη Μυρτιδιώτισσα στο σπίτι τους και είναι περήφανοι για την Ελλάδα, την οποία πάντα νοσταλγούν.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ Του Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, πωλείται οικόπεδο εκτάσεως 632 τ.μ., εντός σχεδίου, με θέα. Τιμή λογική. Πληρ. τηλ. 9813798.



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ:

1. Τσιριγώτικο χαστούκι. 2. Βυζαντινή νότα - Γριά, όχι και τόσο καλή. 3. Στραβά, ...κι ανάποδα, ανάποδα. 4. Παλεικές γιαγιάδες. 5. Απ' αυτά αρχίζει ο έρωτας - Από τούτα αρχίζει η μάχη. 6. Είναι για τους Τσιριγώτες τα Μυρτιδία. 7. Σ' αυτά τελειώνει ο χαζός - Από τούτα αρχίζει το σαϊνι.

ΚΑΘΕΤΑ:

1. Αυτό φορούσαν οι γιαγιάδες του 4 οριζόντια. 2. Αγγινάρες αλλά και κεφάλια, στα Τσιριγώτικα. 3. Άρθρο των Αράβων. 4. Αρέσει στους ερωτευμένους και σ' όσους κρυνούν. 5. Αρχικά μιας φράσης. 6. Αυτός αλλανιάζει το Τσιρίγο (με άρθρο). 7. Ευρωπαϊκή εδώ η νότα - Γυναικείο όνομα.

(Η λύση στη σελ. 10)

ΕΚΔΡΟΜΕΣ

* Επιτυχημένη εκδρομή στην Κεφαλονιά πραγματοποιήσε το 3ήμερο του Αγ. Πνεύματος - που το επεξέτεινε σε 4 ημέρες - ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Αφού γύρισαν όλη την Κεφαλονιά, έφθασαν και στις κορυφές του Αίνου και στο Κάστρο του Αγ. Γεωργίου, άκουσαν στο τέλος και Τσιριγώτικους ρυθμούς και είδαν να χορεύουν Τσιριγώτικα στην πλατεία του Αργοστολίου νέοι Κεφαλληνικών Σωματείων της Αθήνας.

* Ημερήσια εκδρομή της Ενώσεως Αντικυθηρών «Αγ. Μύρων» έγινε στις 26 Μαΐου στον Πόρο, με μεγάλη επιτυχία και συμμετοχή πολλών Αντικυθηριών, οι οποίοι διασκέδασαν στο Νεώρειο με το γνωστό Αντικυθηραϊκό τρόπο.

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΣΩΤΗΡΟΣ
Κ. ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΚΚΛΗΣΙΣ

Ο Ιερατικός Προϊστάμενος και τα Μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι.Ν. Αναλήψεως Σωτήρος - Κ. Λειβαδίου παρακαλούμε εκ νέου όλους τους ευσεβείς χριστιανούς των απανταχού Κυθηριών να προσφέρουν ό,τι δύνανται για να αναστηλωθούν τα ετοιμόρροπα κωδωνοστάσια του δεσπόζοντος ναού μας.

Η δαπάνη είναι πολύ μεγάλη και υπερβαίνει τις οικονομικές δυνατότητες των ολίγων οικογενειών της ενορίας μας και συνεπώς εάν μας ενισχύσετε η προσπάθειά μας θα συμβάλει θετικά εις την από κοινού αναστήλωση των κωδωνοστασίων.

Βέβαιον όντες ότι θα τύχωμεν της αγαθής σας συμπαράστασης εγκαρδώς σας ευγνωμονούμε εκ των προτέρων.

ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Αρχμ. Προτέριος Παυλόπουλος, Δημήτριος Κασιμάτης, Νικόλαος Λουράντος, Αθανάσιος Κασιμάτης, Ανδρέας Μεγαλοκονόμος.

ΔΩΡΕΕΣ

Για τον Αγ. Μύρωνα Αντικυθηρών

Εις τον έρανο που διεξάγει εννεαμελής επιτροπή πρόσφεραν: Από 10.000 οι: Γ.Α. Γαλανάκης, Δ. Χαϊδεμενάκης, Ευ. Πατεράκη, Τ. Κουκούλης, Π. Αλεβιζάκης, Φρ. Χ. Αλεβιζάκης, Γ. Πουρσανίδης, Ν. Τουρλούμης, Αγγ. Πατακάκη, Λαμ. Παρασκευά, Γ. Παρασκευόπουλος, Στ. Αλοΐζος.

Από 5.000 οι: Γ. Κουκιαδάκης, Στ. Πλουμίδης, Χ. Γ. Πλουμίδης, Δημ. Χαραλαμπίδης, Δ. Χαραλαμπίδου, Κατ. Αμολοχίτου, Ι. Χρύσης, Μ.Α. Γαλανάκης, Ι. Λυράκης, Β.Γ. Αλοΐζος, Παν. Κτιστάκη - Αλοΐζου, Δ.Γ. Αλοΐζος, Ι. Μπιθουρά, Ουρ. Γεωργίου, Παν. Πατεράκης, Γρ. Ζεϊμπέκης, Διον. Κυνηγαλάκης, Ιακ. Ανδρόνικος, Κατ. Καλοκαιρινού, Κατ. Μπουρεγάκη, Μαρ. Λατανιώτου.

Από 2000 οι: Δ.Α. Αλοΐζος, Κ. Νικολακοπούλου, Δ. Πατεράκης, Πιτ. Κανναβού, Μιχ. Καλοκαιρινός, Ν. Σχοινοπούλου, Φρ. Χαρχαλάκης, Μαρ. Παναγοπούλου, Δ.Κ. Αλοΐζος, Ευστ. Πατακάκης.

Από 1000 οι: Αντ. Ρούσσος, Μ. Σεΐκου, Ελ. Αλυφαντάρου, Ευθ. Αλοΐζου, Ι.Ε. Πατακάκης. Τέλος πρόσφεραν: Καρανάσου - Γαλανάκη Πιπ. 15.000, Π.Ε. Γαλανάκης 12.000, Ι.Ν. Πλουμίδης 4000, Γ.Σ. Πατακάκης και Ι.Γ. Αλεβιζάκης 3000, Μιχαλιτσιάνου Μ. και Μ. Παπαδόκης 1500 και Κ. Ζούλος και Ν. Νικολακάκης 500. Ο έρανος συνεχίζεται.

ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΗ

Η δωρεά που γράφω εκ 500.000 δρχ. στο όνομα Εμμ. Κατσιπατάκη πρέπει να διορθωθεί σε δωρεά Αδελφοί Εμμ. Κατσιπατάκη 500.000 δρχ.

* Από την Αυστραλία και με επιμείλεια της κ. Μαρ. Μ. Ανδρονίκου πρόσφεραν τα εξής ποσά σε δολ. Οικ. Μ. Ανδρονίκου 400, από 200 οι: Οικ. Πέτρου Ανδρονίκου, Δημ. Ανδρονίκου, Μ και Χ. Κατσανέβα και Γ. και Μ. Κυνηγαλάκη. Από 100 οι: Στ. και Κ. Ανδρονίκου, Μαρ. και Αγγ. Ανδρονίκου, Κ. και Μ. Γαλανάκη, Γ. και Σ. Γαλανάκη, Ζ. Γαλανάκη, Α. και Γ. Κατσανέβα, Σπ. και Κ. Κατσανέβα, Μ. και Γ. Κατσανέβα, 70 δολ. οι: Χ. και Α. Μπακούρη, 80 οι: Στ. και Ε. Γαλανάκη, 50 οι: Σπ. και Χρ. Πλουμίδη και Παν. και Κατ. Κορνηνού. 30 οι: Ιω. και Ιω. Κατσανεβάκη, Γ. και Σ. Γαλανάκη, Βαρδής και Ελ. Κατσανεβάκη και από 10 οι: Δ. Καλοκαιρινού, Καλ. Μαρσελλου και Θ. και Κ. Σαμιού. Η Ερανική Επιτροπή εκφράζει θερμές ευχαριστίες. Ι. Γλυτσός

«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

"ΤΣΕΡΙΓΟ"

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο. Ε.

*Καινούργια αυτοκίνητα
*Απεριόριστα χιλιόμετρα
*Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
*Υποστήριξη συνεργείου
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) - 31361, 31030, 31347

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΗΣ

Διπλ/χος Τοπογράφος

ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ 119, ΛΟΦΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

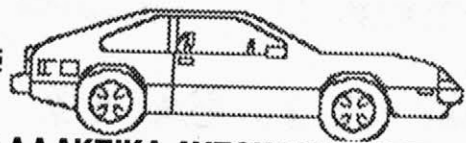
ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5713981

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31827

Μετρήσεις - σχεδιάσεις με σύγχρονο

εξοπλισμό. Ηλεκτρονικά μηχανήματα

Τοπογραφικά διαγράμματα



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ

ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI

HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU

ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ

GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ

0735 - 31570

ΤΑ ΑΡΧΟΝΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΞΟΧΗΣ

Γράφει ο συνεργάτης μας δικηγόρος κ. ΓΑΒΡΗΛΗΣ Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

ΜΙΑ ΑΠΟ από τις τρεις απαραίτητες προϋποθέσεις που έπρεπε να συγκεντρώνει κανείς για να αποκτήσει ή να διατηρήσει, στα χρόνια της Βενετοκρατίας, την ιδιότητα του ευγενή, ήταν και το να κατοικεί στην Πόλη και μάλιστα σε ιδιόκτητο σπίτι. Επομένως όλες οι οικογένειες των ευγενών, προκειμένου να διατηρήσουν τα προνόμιά τους, κατοικούσαν αναγκαστικά στη Χώρα.

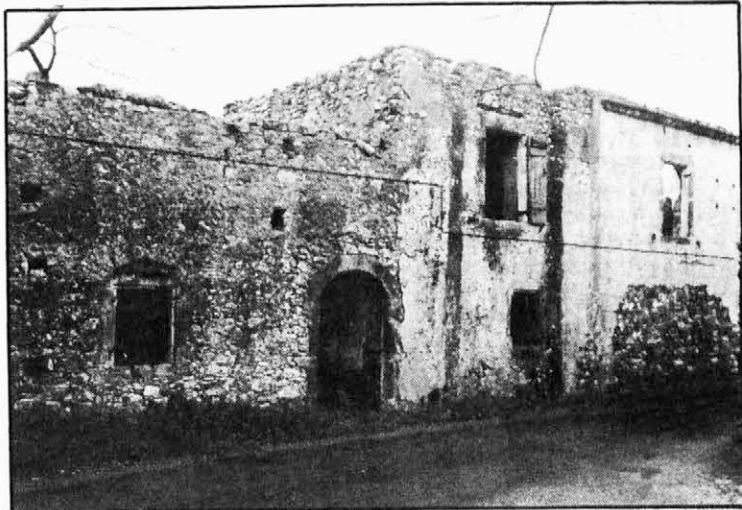
Παράλληλα βέβαια υπήρχε και άλλος λόγος, και μάλιστα πολύ περισσότερο σημαντικός, που επέβαλε την «εντός των τειχών» διαμονή τους. Ο φόβος των πειρατών, που, την περίοδο εκείνη, αποτελούσαν πραγματική μάστιγα για το νησί.

Παρά ταύτα ορισμένοι από τους ευγενείς διατηρούσαν σπίτια στην εξοχή, ιδίως σε περιοχές που διέθεταν μεγάλες ιδιοκτησίες και τούτο γιατί η ανυπαρξία οδικού δικτύου καθιστούσε προβληματικές τις αυθημερόν επισκέψεις σ' αυτές. Στα σπίτια αυτά, που ακριβώς λόγω του κινδύνου των πειρατών είχαν μορφή πύργου, παρέμεναν σποραδικά και για μικρά χρονικά διαστήματα, κυρίως κατά την περίοδο της «βεννέμας», προκειμένου να επιστατήσουν την συγκομιδή των καρπών αλλά και γενικά για να φροντίσουν από κοντά τα κτήματά τους. Χαρακτηριστικά δείγματα εξοχικών της περιόδου αυτής είναι του Δουρνέντε στο

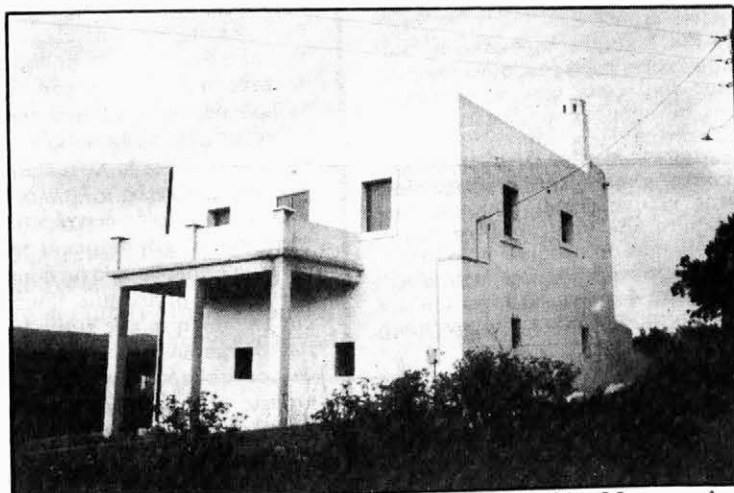
Στραπόδι, του Στάη στα Μητάτα και του Βενιέρη στο Μανιτοχώρι. Το τελευταίο μάλιστα διαθέτει και τη μοναδική, ίσως, ζεματίστρα που υπάρχει σε τσιριγώτικο σπίτι.

ΜΕ ΤΗΝ πάροδο όμως των χρόνων και ιδιαίτερα αφότου τα Ιόνια Νησιά τέθηκαν υπό την «προστασία» της γη-

ζουν και με όλες τις ανέσεις της εποχής, παρέμεναν πια ολοκληρωτή την θερινή περίοδο. Δεν ήταν δε λίγοι εκείνοι που παρέτειναν τη διαμονή τους στην εξοχή μέχρι και τα μέσα του, πάντα γλυκύτατο στα Κύθηρα, φθινοπώρου. Κτίσματα της εποχής αυτής είναι τα εξοχικά των οικογενειών: Καλούτση στον 'Αγιο '



Ό,τι απέμεινε από το αρχονικό Λαζαρέτη στα Βρανάδικα (Λειβάδι).



Το αρχοντικό Μαχαιριώτη, πρόσφατα αναπαλαιωθέν. Με καταπληκτική θέα, δεσπόζει στην περιοχή.

ραιάς Αλβιόνος, οπότε το μεν libro d' oro είχε πάψει να υφίσταται ο δε φόβος των πειρατών εξέλιπε παντελώς, όλο και περισσότεροι ευγενείς⁽¹⁾ άρχισαν να κτίζουν επαύλεις στην Κυθηραϊκή ύπαιθρο. Στις επαύλεις αυτές, που φρόντιζαν, εκτός από την απαραίτητη σάλα, να τις εφοδιά-

ζούν⁽²⁾ (στην ιδιοκτησία της οποίας ανήκε και ο ομώνυμος ναός), Στάη στα Φράτσια, Κασιμάτη στο τότε περιφρονημένο Καψάλι και άλλα.

Τότε, επί Αγγλοκρατίας δηλαδή, δημιουργήθηκε και ο πρώτος και μόνος παραθεριστικός οικισμός του νησιού, το Λειβάδι. Η τοποθεσία, εκτός από το μεγάλο, για την εποχή, πλεονέκτημα της γειτνίασεως με την πρωτεύουσα, προτιμήθηκε για τη γραφικότητά της, το καλό της κλίμα, το αρκετό για τα δεδομένα του νησιού πράσινό της και προπαντός γιατί η εύφορη κοιλάδα της εασφάλιζε άνετη και καλή τροφοδοσία.

ΕΚΕΙ λοιπόν, με πρώτο και καλύτερο τον Τοποτηρητή, τον 'Αγγλο δηλαδή Διοικητή του νησιού, οι περισσότεροι ευγενείς αλλά και αρκετοί από τους εύπορους αστούς της Χώρας έκτισαν σπίτια. Συγκεκριμένα σε ιδιόκτητες επαύλεις παραθέριζαν ο Αρχιεπίσκοπος Κυθήρων Ευγένιος ο Μαχαιριώτης και οι οικογένειες: Δαρμάρου, Λεβούνη, του Γερουσιαστή⁽³⁾ Β. Μαχαιριώτη, του γιατρού Ν. Μαχαιριώτη, του ζωγράφου Ι. Στάη, Ραπτάκη, Καλλονά, Στυλ. Κασιμάτη (Νοόμετρου), Λαζαρέτη, Καλλίγερου (Βρανά), Ν. Μορμόρη και Ν.Π. Λεβούνη. Μεταγενέστερα δε οι οικογένειες: Καλούτση, στην ιδιοκτησία της οποίας περιήλθε η οικία Β. Μαχαιριώτη, του σχολάρχη Ι.Δ. Κασιμάτη, των αδελφών Ερρίκου και Ιουλίου Μόρμορη, που κληρονόμησαν το σπίτι του θείου τους Σ. Κασιμάτη, του γιατρού Στ. Νικηφοράκη, Καρατέλη, Μανάκου και του συμβολαιογράφου Π. Νικηφοράκη στην κυριότητα της συζύγου του οποίου περιήλθε η βίλα του 'Αγγλου Τοποτηρητή.

Αναμφιβόλως το μεγαλοπρεπέστερο από τα σπίτια του Λειβαδίου είναι το Βρανάδικο που ανήγειρε ο πολύς Αγαθάγγελος Καλλίγερος, ο περίφημος «Γούμενος» των Μυρτιδίων. Το σπίτι αυτό διαθέτει μάλιστα, στην αυλή του, και ιδιόκτητο εκκλησάκι τιμώμενο στη μνήμη του Αγ. Γιάννη του Βαφτιστή. Ιδιόκτητο

ναό, του Αγ. Σπυριδώνος, συναντούμε και στο σπίτι της οικογένειας Καρατέλη. Στο ναό αυτό, ο οποίος, όπως και το σπίτι, ανήκε αρχικά στον Ευγένιο Μαχαιριώτη, υπάρχει και εικόνα του Αγ. Ευγενίου.

Από τα μέσα με τέλη του 19ου αιώνα ορισμένες οικογένειες όπως Λαζαρέτη, Καλλίγερου και Ραπτάκη εγκατεστάθησαν πλέον μόνιμα στα σπίτια τους στο Λειβάδι.

Η ΜΟΔΑ του παραθερισμού στο Λειβάδι κράτησε, αμείωτη, μέχρι την περίοδο του μεσοπολέμου⁽⁴⁾. Από τότε άρχισαν, σιγά - σιγά, τα αρχοντικά αυτά, για ποικίλους λόγους, να πουλιούνται. Σήμερα, μόνον τα σπίτια των οικογενειών Καλλίγερου, Στάη και Λαζαρέτη εξακολουθούν να παραμένουν στην ιδιοκτησία των απογόνων των αρχικών τους κτητόρων. Το δε Λειβάδι, πάντα πανέμορφο, από ειδυλλιακό θέρετρο εποχής έχει μεταβληθεί σε ένα ακμάζον, δυναμικό και συνεχώς αναπτυσσόμενο χωριό του νησιού μας.

Σε προσεχές φύλλο θα δημοσιεύσουμε κι άλλες φωτογραφίες καθώς και λεπτομερή κατάλογο των ανά το νησί εξοχικών. Στον κατάλογο αυτό θα αναγράφεται το χωριό και η τοποθεσία στην ο-

ποία βρίσκεται το καθένα εξοχικό, ο αρχικός τους ιδιοκτήτης καθώς και οι επακολουθείσες αλλαγές των ιδιοκτητών.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Μπορεί το libro d' oro, με τον περιορισμένο αριθμό των μελών του και τους αυστηρούς κανόνες εισδοχής σ' αυτό, να κήκε από τους Γάλλους το 1797, παρά ταύτα όμως η πολιτική κυριαρχία και το μέγιστο μέρος των προνομίων της τάξης των ευγενών (καίτοι ελαφρώς διευρυνθείσης) διατηρήθηκε τόσο υπό το κράτος του «Βυζαντινού» Συντάγματος του 1803 όσον και υπό το κράτος του Συντάγματος του 1817.

2. Από διαθήκη που συνέταξε ο Τζανέτος Καλούτσης στα 1685 και το κείμενο της οποίας δημοσίευσε η κ. Δ. Ανδριτάκη - Φωτιάδη, προκύπτει ότι, ήδη τότε, η οικογένεια διατηρούσε σπίτι στην περιοχή. Εν τούτοις είναι προφανές ότι το σημερινό επιβλητικό οικοδόμημα (που ανήκει πια στην οικογένεια Λογοθέτη) είναι κτίσμα μεταγενέστερης εποχής.

3. Όπου εκτός από το όνομα της οικογένειας αναφέρω το βαπτιστικό ή κάποια ιδιότητα του αργηού της το κάνω για να διευκρινίσω σε ποιόν από τους κλάδους της κάθε οικογένειας ανήκε το σπίτι.

4. Στην «Κυθηραϊκή Επιθεώρηση» του Σπύρου Στάη σημειώνεται ότι κατά το καλοκαίρι του 1922 παραθέρισαν στο Λειβάδι 10 οικογένειες από τη Χώρα.

Γ.Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

ΡΑΪΚΟΣ



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

Τηλέφ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801

Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR



ΛΟΥΚΙΔΗΣ
ΕΛΑΣΤΙΚΑ
ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ 10
ΚΑΜΙΝΙΑ ☎ 4117946

Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

ΚΥΒΟΙ Knorr
ΚΑΝΟΥΝ ΤΑ ΝΟΣΤΙΜΑ..
ΝΟΣΤΙΜΟΤΑΤΑ!



BAR RESTAURANT
THE YACHT INN

KAPSALI - KYTHERA
TEL. 0735 - 31909

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»
Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ
Σουίτες 1-2-3 δωματίων
BAR - SNACK BAR - TENNIS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ή κτήμα οικοδομήσιμο, καθαρό τίτλων και δασαρχείου, τουλάχιστον 4-5 στρεμ. Κατά προτίμηση περιοχές Καψαλίου (Disco κ.λ.π.), Παληόπολη, Μελιδόνι, Φυρή Άμμο Λειβαδίου, Στραπόδι, Σπηλιές, με προϋπόθεση καλή θέα θαλάσσης. Τηλ. 3646095 & 3623840 (9-8 μ.μ.)

Kytherian history

THE SHORT PERIOD OF THE TURKISH OCCUPATION

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

The Venetian sovereignty and the political system that it had been imposed on Kythera were very oppressive. People always were suffering from the behaviour of the authorities. People's feelings of aggression and opposition against Venetians were expressed in 1715, when Turks, under the leadership of Kapoudan Passa conquered the island of Tinos and reached up to Methoni of Peloponnissos.

It was then that most Kytherian notable families [Levounis, Stais, Darmalos, Kallonas, and Belesis] came into a secret agreement with Turks, with a view to offering the Island. In fact, the above mentioned notable families, estimating that the impending attack of Turkish troops would have many human victims, decided to give the Island to Turks, expressing, on the other hand, in this way their opposition towards the Venetian oppression.

The Proveditore of Kythera Bastian Martsellos, having in his side the assistance of the opponent group of the notable families [Kaloutsis, and Lazarettis] tried to organise the defense of the Island and to prepare the military guard for the battle. Nevertheless, being threatened by the pro-turkish notable families, which were much more numerous, the Proveditore yielded to offer the Island to Turks without fighting, according to the following terms of agreement: a. The Venetian military guard could be withdrawn with its flag unfurled. b. The Island at once had to be under the Soltan paying tribute taxes to him. c. The Castle of Chora had to be destroyed and d. People's life had to be respected and nobody would be punished.

As soon as Turks occupied the Island, the Venetian Government punished Proveditore Bastian Martsellos, for not making any effort to protect the Island. He was first transferred to Monemvassia and a little later to Chios, where he was dismissed.

But even for Kytherians themselves the offering of the Island to Turks proved to be an act of improvidence. The hatred of notable families and of a part of the people toward Venetians led them to consider Turkish occupation preferable to that of Venetians. And this was a great fault. Turkish behaviour was equally oppressive and destructive. Turks, as usually, immediately after violated and broke the terms of the agreement, by kidnapping and taking away at about 200 families, which were sold in turn as slaves in the African slave bazaars. Thus Kytherians paid for their decision and improvidence. It was only one family, that of Levounis, to which Turks recognised some privileges for the assistance and services it offered for the occupation of the Island. And it is true, that Turks could have the Castle of Chora destroyed, if they had not, of necessity, to leave the Island after a while. In fact, on 19 July 1716 the Venetian Admiral Pizani met the Turkish navy near Kythera and in a sea fight he won. Most Turkish ships were then put into fire and destroyed. Two years later, the Admiral Diedo met again the Turkish navy. The leader of the Turkish navy Souleiman Kotsia was defeated and run away. Consequently, on 21 July 1718, a treaty was signed in Passarovitz by Turks and Venetians, according to which Kythera came again under Venetians. In this way, the Islands had been rid off definitely, not only from the Turkish threat but also from the piratic raids which were instigated by Turks.

In our next paper, reference will be made to the new period of the Venetian Sovereignty.

ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΜΑΣ

Ειδοποιούνται οι συνδρομητές μας στα Κύθηρα, ότι η δις Μ. Καλλιγέρο, που εισέπραττε μέχρι τώρα τις συνδρομές της εφημερίδας μας δε θα συνεχίσει την εισπραξη λόγω απουσίας στο εξωτερικό.

Μέσα στον επόμενο μήνα θα επισκεφθεί τους συνδρομητές μας για τακτοποίηση των συνδρομών ο συνεργάτης μας κ. Σμιτέκοιλος και παρακαλούμε θερμά όλους να τον διευκολύνουν στην εισπραξη των συνδρομών, δεδομένου ότι είναι ιδιαίτερα δύσκολη η επίσκεψη στους περισσότερους παραπάνω από μία φορά. Ιδιαίτερη παράκληση για την τακτοποίηση και των εκκρεμοτήτων προηγούμενων χρόνων.

Επ' ευκαιρία παρακαλούμε για μια ακόμη φορά τους συνδρομητές μας του εξωτερικού να στείλουν τις συνδρομές τους, γιατί είναι εξαιρετικά δύσκολη η αποστολή του φύλλου, όταν το ταχυδρομικό κόστος πλησιάζει το κόστος έκδοσης κι αναμένεται σύντομα νέα αύξηση. Δε νομίζουμε να είναι πρόβλημα οικονομικό η αποστολή της συνδρομής που παραμένει σταθερή 4 χρόνια κι είναι μια ασήμαντη, σχετικά, επιβάρυνση.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Είμαστε πάλι στο τυπογραφείο, όταν λάβαμε τις εντυπώσεις του κ. Πάνου Βρ. Κασιμάτη για τη γιορτή των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης που έγινε στον ομώνυμο ναό στο συνοικισμό Μαζαρακιάνικα Λειβαδίου. Ο κ. Κασιμάτης μας πληροφορεί ότι το πανηγύρι αυτό, που ήταν από τα μεγαλύτερα του νησιού με εμπόριο, ζωοπανηγύρη κ.λ.π. τείνει να εκλείψει, αφού φέτος μόλις και μετά βίας συγκεντρώθηκαν 150 άνθρωποι κι έκοψαν 5 άρτους.

Άλλο εκκλησάκι στη μνήμη των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης είναι αυτό στους κάμπους, κοντά στην Κομπονάδα, που κι εκεί γινόταν κάποτε πανηγύρι από τους κτηματίες της γύρω περιοχής, που τώρα βέβαια έχει την τύχη των υπολοίπων.

ΛΥΣΗ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΥ

	1	2	3	4	5	6	7
1	Σ	Κ	Ι	Α	Φ	Ο	Σ
2	Π	Α	Γ	Ρ	Α	Ι	
3	Α	Κ	Α	Κ	Ν		
4	Λ	Α	Λ	Α	Δ	Ε	Σ
5	Ε	Ρ	Λ	Μ	Α		
6	Τ	Ε	Μ	Ε	Ν	Ο	Σ
7	Ο	Σ	Α	Σ	Α		

SOUPER MARKET ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

* Μεγάλη ποικιλία ειδών
* Πολύ χαμηλές τιμές
Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ κ. Γ. ΧΑΛΙΚΙΑ ΣΤΗ ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

Οι δυσμενείς τάσεις που επεκράτησαν στην οικονομία από τις αρχές του 1989 συνεχίσθηκαν και κατά το 1990, με αποτέλεσμα την περαιτέρω σοβαρή επιδείνωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών. Τα κύρια χαρακτηριστικά των οικονομικών εξελίξεων είναι τα υψηλά δημόσια ελλείμματα, η έξαρση του πληθωρισμού, η σοβαρή περαιτέρω διεύρυνση του ελλείμματος του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και η κάμψη του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος.



Οι οικονομικές δυσχέρειες και τα προβλήματα που αντιμετωπίστηκαν στη διάρκεια του 1990 σε μικρό μόνο βαθμό μπορούν να αποδοθούν στις δυσμενείς συνθήκες που επεκράτησαν στη διεθνή οικονομία, ιδιαίτερα μετά την κρίση του Κόλπου και την αύξηση της τιμής του αργού πετρελαίου. Κύρια αίτια των δυσμενών οικονομικών εξελίξεων εξακολούθησαν να είναι οι σοβαρές διαρθρωτικές αδυναμίες, οι πληθωριστικές πιέσεις που συσσωρεύτηκαν στο οικονομικό σύστημα τα τελευταία χρόνια και η εξασθένηση της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας.

Παρά τα μέτρα που έλαβε η κυβέρνηση στη σφαίρα της δημοσιονομικής και εισοδηματικής πολιτικής από τον παρελθόντα Απρίλιο, οι μακροοικονομικές ανισορροπίες εξακολουθούν να είναι σοβαρές. Τα δημόσια ελλείμματα κινούνται ακόμη σε επίπεδα που δεν έχουν ιστορικό προηγούμενο σε ειρηνική περίοδο. Ο πληθωρισμός διατηρείται σε ιδιαίτερα υψηλό επίπεδο, το δε ισοζύγιο πληρωμών εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από σοβαρές διαρθρωτικές αδυναμίες, που αντανακλώνται κυρίως στο μεγάλο και αυξανόμενο εμπορικό έλλειμμα. Για να αντισταθμιστούν οι δυσμενείς αυτές επιδράσεις και να εξασφαλισθούν προϋποθέσεις για την αποκατάσταση συνθηκών οικονομικής σταθερότητας και τη σταθερή και σε μονιμότερη βάση άνοδο της οικονομίας, η κυβέρνηση έθεσε σε εφαρμογή ένα τριετές πρόγραμμα δημοσιονομικής εξυγίανσης, σταθεροποίησης και προσαρμογής της οικονομίας.

Βασικοί προδιοριστικοί παράγοντες της εξέλιξης του πληθωρισμού μέχρι το τέλος του 1991 θα είναι η διαμόρφωση του κόστους εργασίας και σε μικρότερο βαθμό η τάση των διεθνών τιμών. Η εφαρμογή συνετής εισοδηματικής πολιτικής εκτιμάται ότι θα οδηγήσει σε υποχώρηση του αυξητικού ρυθμού του κόστους εργασίας ανά μονάδα προϊόντος. Εξάλλου, η διεθνής τιμή του αργού πετρελαίου, έχει πέσει κάτω των 20 δολαρίων το βαρέλι, ενώ οι ανατιμητικές τάσεις των πρώτων υλών στη διεθνή αγορά έχουν επίσης υποχωρήσει. Περαιτέρω, η χαλαρή εσωτερική ζήτηση, η περιοριστική νομισματική πολιτική και η αντιπληθωριστική πολιτική τιμής συναλλάγματος εκτιμάται ότι θα εξακολουθήσουν να περιορίζουν την ικανότητα των επιχειρήσεων να επιρρίπτουν την αύξηση του κόστους στις τιμές και να τις υποχρεώνουν να ανθίστανται στις πιέσεις για αύξηση του κόστους, κυρίως των χρηματικών μισθών, και να εξασφαλίσουν αποτελεσματικότερη οργάνωση και λειτουργία. Οι διαπιστώσεις αυτές επισημαίνουν ότι είναι εφικτή η μείωση του πληθωρισμού κάτω από το στόχο που έχει θέσει η κυβέρνηση για το τρέχον έτος.

Η διατήρηση του ελλείμματος του κρατικού προϋπολογισμού σε υψηλά επίπεδα, επισημαίνει τις δυσχέρειες στις οποίες προσκρούει η δημοσιονομική εξυγίανση. Η μεγάλη συσσώρευση δημοσίου χρέους, κυρίως στα τελευταία δέκα έτη, έχει καταστήσει το πρόβλημα του κρατικού προϋπολογισμού σε σημαντικό βαθμό διαρθρωτικό, γεγονός που αντανακλάται στις πολύ υψηλές και αυξανόμενες με ταχύ ρυθμό δαπάνες για τόκους. Οι πληρωμές για τόκους κατά το 1990 αντιστοιχούν σε ποσοστό 11,2% του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 100

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

T.K. 174 55, ΤΗΛ. 9627436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

MAR. VLANTIS

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ 500 1.500

Συλλόγων - 3.000

Οργανισμών, ΝΠΔΔ - 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUD 30

ΗΠΑ Κ.Α.Π. USD 25

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολλογίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3611372

(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους.)

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ

ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ

ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ

ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91487, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Μ. ΜΑΛΑΚΟΣ ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

Χ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 41 22 348

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ - ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 32 51 500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 93 30 200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

Του τριβόλου η πεζούλα



Δυσμενείς μεταθέσεις

Α ΔΙΑΒΑΣΑΤΕ ή θ' ακούσατε, ότι έναν αστυνομικό που έπιασαν να προστατεύει λέσχες τον μετέθεσαν δυσμενώς εις τα ...Κύθηρα. Και θα θυμόσαστε πως είχα σχολιάσει κάτι παρόμοιο προ τριετίας, όταν κάποιος αστυνομικός πάλι μετατέθηκε επειδή δεν είχε χαιρετίσει τον τότε υπουργό Δημ. Τάξεως.

Λοιπόν, προτείνω, για κάθε υπουργό του Υπουργείου αυτού, που απομακρύνεται σε ανασχηματισμό, να αποστέλλε-

και γραμματέα. Κι επειδή δεν έχουν τώρα, ψάχνουν ν' αποκτήσουν. Δε θα μπορούσε άραγε να εξυπηρετούνται από κάποια γειτονική κοινότητα ή έπεσε πολλή δουλειά σε όλους;

★

Κ ΑΙ ΜΙΑ και είπα για γραμματέα στ' Αρωνιάδικα, διακινδυνεύω μία πρόβλεξη. Οι υποψήφιοι για τη θέση μπορεί να ξεπεράσουν τους 3000, που ήταν οι μόνιμοι κάτοικοι Κυθήρων κατά την απογραφή. Παιδες Ελλήνων ίτε, δημόσιοι υπάλληλοι όλοι να ...γενούμε. (16 υποψήφιοι ήτανε στα Λογοθετιάνικα και κόντευε να κηρυχθεί εμφύλιος πόλεμος λες κι είμαστε στην Κροατία), σκεφθείτε εδώ τι έχει να γίνει!

γιουκλάκη και να νυστάξει η πεθερά. Κάποια στιγμή όμως κι ενώ είχε πάει στο τηλέφωνο που τον πήρε ένας φίλος του για δουλειές έγινε το κακό. Ο μικρός της οικογένειας για να πικάρει τη γιαγιά άρχισε να γυρίζει κρυφά τα κανάλια και τυχαία πέφτει πάνω στο βίντεο. Το τι έγινε μόνο αυτόπτης μπορεί να περιγράψει. Βλέπει η γιαγιά (κι ο μικρός μαζί) 5-6 πάνω σ' ένα κρεβάτι, βλέπει να συμμετέχουν στα όργια και ζωντανά κι άλλα ακατανόμαστα πράγματα που ούτε στην κόλαση δεν έκαναν. Η καημένη η πεθερά που διάγει την 8η δεκαετία της τάχασε μεν, δεν πήγε όμως το μυαλό της στο γαμπρούλη της. Φαντάστηκε απλά, ότι η ΕΡΤ έμπλεξε τη

Αργά πλέον

Σ ΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ θερμότατα όλους για την προθυμία σας να μου στείλετε παρατσούκλια του άρχοντος Κυθήρων, αλλά μάλλον δε θα κάνω χρήση πια.

Τι σημασία έχει αν τον πω εγώ ...Αθερελ Ντάλτον π.χ. όπως πολύ πετυχημένα μου γράφει κάποιος ή αν τον πω Καπουδάν πασά. Αφού ούτως ή άλλως τα - πολιτικά - ψωμιά του είναι σαφώς μετρημένα. Βέβαια τούχω μια κακία, ότι δε με τροφοδότησε τόσο όσο ο πρώτος, αλλά τι να κάνω;

Και κάτι για να εξηγηθώ, που το ξανάγραφα. Δεν τα βγάζω πέρα με τις συγκρίσεις έτσι που γίναμε αλλά νομίζω, ότι ο Τσάρος δικαίως είναι και θα

σόνι σε κάποια χώρα της ΕΟΚ χρειάζονται προσόντα, π.χ. να είσαι ευγενής, εμφανίσιμος, να μιλάς κάποια γλώσσα, να ξέρεις να συμπεριφέρεσαι σωστά, να είσαι γρήγορος, ακριβής και προσεκτικός. Ήθελα νάξερα πόσοι τσαπατσούληδες Ρωμιοί συγκέντρωσαν αυτά τα προσόντα;

Γι' αυτό όταν ακούω κάτι τέτοια τσαντίζομαι. Γιατί σε σοβαρές χώρες, ούτε για γκαρσόνια δεν κάνουμε κι αμφιβάλλω αν πολλοί από μας κάνουν και για τίποτα, εδώ που τα λέμε. Όσοι έκαναν έφυγαν ήδη ή έγιναν κάτι εδώ. Ας μην υποτιμούμε λοιπόν τα γκαρσόνια. Μακάρι να τους μοιάζαμε σε πολλά...

Αγεωγράφητοι

ΑΝΑΕΚΑΝΕ δηλώσεις ο Υπουργός Ναυτιλίας για τη δημιουργία σταθμού ελέγχου

ΘΑ ΤΟ ΔΩΣΩ ΤΟ ΡΗΜΑΔΙ ΤΟ ΤΡΟΧΑΙΟ...



(Σημ.: Η φωτο του Τροχαιού και του ...Κυπραίου είναι από τα Κύθηρα. (Αρχειο «Κ»)

Απόσυρση λόγω ελλείψεως καυσίμων

Θα το δώσω το ρημάδι το τροχαιό και θα πάρω ένα γαΐδαρο Κυπραίό που δεν θέλει ούτε λάδια, ούτε μπετζίνα κι από μύστρα ξεπερνά και λιμουζίνα. Θα του βάνω στο παχνί την αχερέα και εκτός από το κέρδος σε κοπρέα, θα γλυτώνω τους παράδες της μπετζίνας, θα γλυτώνω και το πρίξιμο της σπλήνας. Και σας γράφω, μπετζινάδες, να, δω πέρα. Του κυρίου Υπουργού του κάνω αέρα, μη μου σκάσει που το πρόβλημα δεν λυείται κι ως εκ τούτου το νησί μας τυρανιέται.

Θ' αποσύρουμε, λοιπόν, τα ρυπογόνα και θα μπούμε με γαϊδάρους στον αγώνα επιβίωσης, σε τόπο ξωπαρμένο, από ξένους κι από ντόπιους προδομένο.

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

...ΚΑΙ ΘΑ ΠΑΡΩ ΕΝΑ ΓΑΪΔΑΡΟ ΚΥΠΡΑΙΟ



πακέττο στα Κύθηρα με ενόη να μην απομακρύνεται το Ρούτσουνα ή τη Βρουλά. Να μάθουν άλλη φορά οι κούριοι υπουργοί να μεταθέτουν δυσμενώς εις τα ...Κύθηρα.

Πετριές

ΙΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ερωτικά, σεξουαλικά και άλλα πολιτισμικά συζητούν αδιακόπως εδώ λες κι είμαστε στην Πομπηρία. Πως παραμονές της εκρήξεως του Βεζούβιου. Μόνο για οικονομικά σκάνδαλα δεν ακούμε τελευταία... Λοιπόν έχουν πιάσει το νόημοι Τσιριγώτες και τόρριξαν στο ...κοκό ή δεν είναι τόσο έξυπνοι να τα 'κονομάνε, αλλά άλλοι ή δεν τους πήρανε την ερώτηση ακόμη. Διαλέγετε εκ...

★ **Κ ΑΜΙΑ** ογδονταριά κάτοικοι αποτελούν την κοιν. Αρωνιάδικων κι εκτός βέβαια από πρόεδρο πρέπει νάχουν

Τσόντα, πεθερά και άλλα ευτράπελα

Ο ΣΟΙ θυμούνται αυτά που είχα γράψει για το φίλο με το βίντεο θα γελάσουν αρκετά με το νέο του πάθημα. Ο φίλος μου λοιπόν, εκτός από βίντεο διαθέτει και πεθερά. Πριν λίγο καιρό λοιπόν, διαπίστωσε, ότι είχε δει όλες τις ταινίες που είχε φέρει το βιντεοκλάμπ κι αποφάσισε να πάρει μία ιδιαίτερα πονηρή. (Όχι τολμηρή, απλά, αλλά σκληρό πορνό). Την πήγε λοιπόν στο σπίτι και μετά φόβου πεθεράς την έβαλε στο βίντεο κάποια στιγμή που ο μπαμπούλας έλειπε. Έλα όμως που η πεθερούλα του δεν έχανε ποτέ τη Βουγιουκλάκη, τον Ξανθόπουλο και τις άλλες βεντέτες του ελληνικού κινηματογράφου; Εισπλέει λοιπόν ξαφνικά ως φρεγάδα στο σαλόνι με την ΤV και ίσα - ίσα πρόλαβε ο δικός μου ν' αλλάξει κανάλι. Πήγε μάλιστα για φαί μέχρι να τελειώσει η Βου-

Βουγιουκλάκη με την ...τσόντα κι άρχισε τα γνωστά: «Που κακοχρονάχατε, γι' αυτό μας εκαταράστη ο Θεός και βρέχει το Μάη, που γίναμε Σόδομα και Γόμορα, που γι' αυτό θα χαλάσει ο κόσμος τσιδά που γινήκαμε κι αναθεμάτονε το Μητσοτάκη που αφήνει τσι κολασμένους να θγαίνουμε στην τελεόραση» και άλλα πολλά...

Η καημένη η γιαγιά που το πιο τολμηρό πράγμα πούχε δει ήταν το ντεκολτέ της Βουγιουκλάκη, ενώ κοκκίνιζε άμα έβλεπε και σκύλο σε ξεδιάντροπη περίπτωση, κόντευε να πάθει καταρράκτη στο μάτι μ' όσα έβλεπε.

Πάνω στο σαματά, κάτι πήρε είδηση ο δικός μου αμολά το τηλέφωνο, βλέπει τη συνέχεια των οργίων, αλλάζει κανάλι στη γενική σύγχυση και στο τέλος, τι να κάνει, συμφώνησε με την πεθερά του, πως οι κολασμένοι της ΕΡΤ έφταιγαν που έμπλεξαν τα κανάλια.

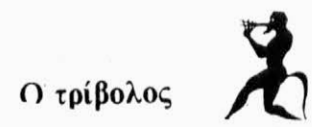
παραμένει πρώτος σκόρερ και με διαφορά.

Όσο για τους οπαδούς του, ισχύει αυτό που ξανάγραφα, ότι «βγήκε η τσιμπλού στη στράτα κι αναγελά τη μαυρομάτα». (Και μη μου πείτε, ότι δεν είναι μαυρομάτα γιατί το ξέρω, αλλά έτσι λέει η παροιμία. Εσείς πέστε τον όπως σας αρέσει εξάλλου, αφού σε λίγο θα περάσει κι αυτός στην Ιστορία και μάλιστα χωρίς καν να έχει κλείσει ραντεβού μαζί της...).

Ούτε γι' αυτό

Δ ΙΑΒΑΖΩ συνεχώς, ότι εάν τελικά μείνουμε στην ΕΟΚ (και δε μας διώξουν λόγω της κακομοιριάς μας), θα γίνουμε γκαρσόνια, αφού δε θα κάνουμε για τίποτ' άλλο. Ομολογώ ότι εξανίσταμαι σ' αυτή την άποψη. Γιατί (μια κι έκανα κάποτε γκαρσόνι στην Αυστραλία) για να γίνεις γκαρ-

της Ρύπανσης στη Νεάπολη κι έδωσε την ευκαιρία σε μερικούς (δημοσιογράφους ή υπάλληλους του υπουργείου του άγνωστον) να μας δείξουν το επίπεδο των ...γεωγραφικών τους γνώσεων. Εγράφη, λοιπόν, ότι ο σταθμός, μεταξύ άλλων, θα ελέγχει και την περιοχή από το ...Τσιρίγο μέχρι τα ...Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα. Έτσι μπράβο, παιδιά. Η περιοχή από το Τσιρίγο στα Κύθηρα(!) είναι η επικίνδυνη. Τώρα γιατί θα την ελέγχετε με ...σκάφος κι όχι με μοτοσυκλέτες δεν γνωρίζω, αλλά έτσι χάριν περιεργείας θα 'θελα να 'ξερα ποιός σας έκανε Γεωγραφία στο σχολείο.



ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Εμπορία υλικών οικοδομών γενικό εμπόριο, μεταφορές
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757
ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΦΑΝΟΠΟΙΙΑ - ΒΑΦΕΣ
«Ο ΑΝΤΩΝΗΣ»
ΑΝΤ. ΡΑΪΣΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31770 - 31153

ΤΑΒΕΡΝΑ
«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»
(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ
Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
OLYMPIC
ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ
ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596

ΑΝΕΥΘΥΝΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΑΔΙΑΦΟΡΙΑΣ ΤΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ

ΔΕΝ έχει περάσει ούτε χρόνος από τις πρόσφατες δημοτικές εκλογές όπου 98 (καλή ώρα τους!) εκπρόσωποι των 14 κοινοτήτων μας έχουν εκλεγεί για να εκπροσωπούν τους υπόλοιπους 3000 και τα διαλυτικά φαινόμενα για τα οποία συνεχώς μιλούμε αρχίζουν και γίνονται εντονότερα. Για να συνεδριάσει ο Αναπτυξιακός Σύνδεσμος π.χ. για το καυτό θέμα των σκουπιδιών απαιτείται να κυνηγούν τα μέλη του διασυνεδρών τηλεφωνικών και προσωπικών επικλήσεων. Για να συνέλθουν οι Σύνδεσμοι ύδρευσης και να πάρουν αποφάσεις για τα απαραίτητα έργα που πρέπει να γίνουν, κουντεύουν να καταντήσουν σαν τους προέδρους της Βουλής που ψάχνουν τα μεσάνυχτα για τους πατέρες του Έθνους για να ψηφίσουν.

Μ' άλλα λόγια, για να κάνουν όλοι μια δουλειά για την οποία τους ψήφισε ο κόσμος κι έχουν υποχρέωση να κάνουν. Άλλως για ποιο λόγο μας ταλαιπωρούν κατά τις εκλογές με τις αντιπαραθέσεις τους και τις εκκλήσεις τους να τους προτιμήσουμε, αφού ούτως ή άλλως δεν έχουν σκοπό ούτε καν να παρευρίσκονται στις σχετικές συνεδριάσεις;

Δυστυχώς τώρα φαίνεται ολοκάθαρα που στηρίζεται το μέλλον του νησιού μας και η επίλυση των καυτών προβλημάτων που το απασχολούν. Κι αν δεν βρίσκονταν λίγοι, με μεράκι και γνώση, οι κοινότητές μας θα είχαν καταποντισθεί στην ανυπαρξία από

την οποία βέβαια ελάχιστα πλέον απέχουν.

Και να σκεφθεί κανείς, ότι απ' αυτούς δεν απαιτούμε μόνον να παρίστανται (κάτι που μπορούν να κάνουν και κοιμώμενοι), αλλά να παίρνουν μέρος και να εκπροσωπούν τους υπολοίπους στη λήψη των αποφάσεων. Ίσως μάλιστα γι' αυτό το λόγο στον τόπο μας να έχουμε τόσο μικρή αποδοχή των όποιων αποφάσεων, αφού λίγο ως πολύ, όλοι μπορούν να ισχυρίζονται ότι δεν μετέχουν σ' αυτές.

Η μόνιμη επωδός μας, ότι μοναδική λύση σ' όλα αυτά αποτελεί η κατάργηση όλων αυτών των πολυέσδων και εν πολλοίς άχρηστων οργανισμών δε θα προσθέσει τίποτε σχεδόν.

Είναι δυστυχώς αστείο, αλλά γενικά παραδεδομένο, ότι οι αδιάφοροι και οι κοιμώμενοι είναι αυτοί που αντιδρούν εντονότερα στους εκσυγχρονισμούς, στα έργα ανάπτυξης και την πρόοδο. Γιατί όλ' αυτά είναι ενοχλητικά και τους ταράζουν τον μακάριο ύπνο τους. Τόσο ενοχλητικά όσο κι εμείς που γράφουμε συνέχεια και που μερικοί τα διαβάζουν καμιά φορά κι ενοχλούνται. «Ευτυχώς» που οι περισσότεροι, ούτε τα διαβάζουν, ούτε ενοχλούνται. Γιατί απλούστατα νομίζουν ότι αφορούν κάποιους συναδέλφους τους που βρίσκονται στην ...Παταγονία κι όχι αυτούς τους ίδιους, δηλ. την πλειοψηφία των υπερεκατό εκλεγμένων εκπροσώπων του τόπου μας.

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ

Νέες οδηγίες για την ελεύθερη κατασκήνωση εν όψει μάλιστα της αναμόρφωσης επί του αυστηρότερου του σχετικού νόμου (392/76) εξέδωσε ο ΕΟΤ. Ο οργανισμός επισημαίνει τους κινδύνους από την ανεξέλεγκτη ελεύθερη κατασκήνωση, η οποία πρέπει να επιτρέπεται μόνο στις περιοχές που έχουν σχετική υποδομή (αποχέτευση κ.λ.π.) και σε περιορισμένη έκταση. Ο ΕΟΤ επισημαίνει επίσης την αδιαφορία των Κοινοτήτων και της Αστυνομίας, που ο ένας φορτώνει στον άλλον την αρμοδιότητα για

Η ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ

Με εντατικό ρυθμό άρχισαν και συνεχίζονται οι εργασίες για την αποχέτευση στο Καψάλι. Ο εργολάβος που ανέλαβε το έργο έχει εγκατασταθεί κι έχει αρχίσει τις εκσκαφές, ενώ στα μέσα Μαΐου, με ειδικό δρομολόγιο του F/B «Μάρθα» μετεφέρθησαν στο Καψάλι οι ειδικοί αγωγοί που θα τοποθετηθούν για τον κύριο αγωγό λυμάτων.

Οι αναγνώστες των «Κ» ασφαλώς θα θυμούνται με πόσο ενδιαφέρον παρακολουθήσαμε από την αρχή το έργο, από την ένταξη του στα ΜΟΠ μέχρι και τις εμπλοκές του στα γράναζια της γραφειοκρατίας πρώτα και της μικροπολιτικής έπειτα. Για τους λόγους αυτούς θα παρακολουθήσουμε και τώρα την πορεία εκτέλεσης του έργου, το οποίο πολλά θα προσφέρει στο τουριστικό και όμορφο Καψάλι.

να μην κάνουν τίποτα!

Επειδή και στα Κύθηρα παρουσιάζεται ανησυχητικό το φαινόμενο σε μερικές περιοχές ενημερώνουμε τους ενδιαφερόμενους φορείς με όσα αναφέρει ο ΕΟΤ, ο οποίος, μάλιστα είναι σαφής όσον αφορά την ευθύνη. Οι κοινότητες και η Αστυνομία (κατόπιν προσκλήσεως των πρώτων) έχουν όχι μόνο αρμοδιότητα, αλλά και υποχρέωση να επεμβαίνουν και βάσει του Ν. 392/76 να επιδιώκουν την απομάκρυνση όσων κατασκηνωτών παραβιάζουν αρχές καθαριότητας, καταπατούν περιουσίες, κατασκηनों σε κοινόχρηστους ή αρχαιολογικούς χώρους κ.λ.π.

Ας τα διαβάσουν με προσοχή οι Κοινοτάρχες μας και ας καλούν την Αστυνομία, όταν χρειάζεται. Κι αυτή βέβαια να πηγαίνει και να εφαρμόζει το Νόμο.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ «ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ»

Η καθιερωμένη κατ' έτος εκδήλωση της Συντροφιάς Κυθηρίων Κυριών για την ενίσχυση των τροφίμων του Γηροκομείου Κυθήρων έγινε φέτος στις 15 Μαΐου στην αίθουσα του Τριφυλείου Ιδρύματος στην Αθήνα με ικανοποιητική συμμετοχή.

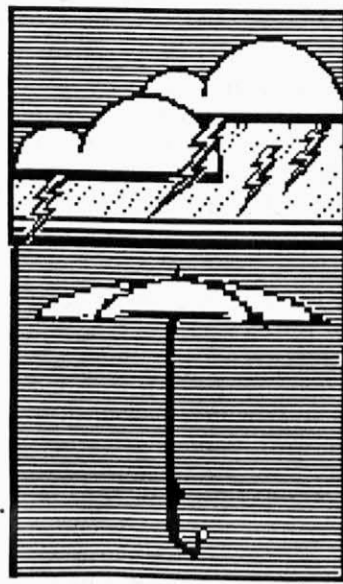
Στη συνεστίαση η πρωτοτυπία ήταν φέτος η συνοδεία μουσικής από το πιάνο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στο οποίο έπαιξε η κα Γεωργιά. Με την εκδήλωση αυτή έκλεισε ο φετινός γύρος εκδηλώσεων της Συντροφιάς.

ΒΡΟΧΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΛΕΙΨΥΔΡΙΑ ΣΤ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Εκεί που παραπονιούνταν όλοι για τις λίγες φειδωλές βροχές έφθασε ο Μάιος και με θήμα ταχύ έριξε νερό με το τουλούμι. Βέβαια υπάρχει η γνωστή παροιμία ότι «στον καταραμένο τόπο Μάη μήνα βρέχει», όμως η ξεραϊλα τόσων χρόνων στο νησί είχε φθάσει τη φύση (ειδικά στο νότιο τμήμα) στο έσχατο σημείο αντοχής. Έτσι, έστω κι αργά, οι Μαγιάτικες μπόρες έλυσαν το πρόβλημα. Βέβαια πολλοί φωνάζουν, ότι θ' αργήσουν να βάλουν τα μπιστάνια τους, όμως δεν είναι και πολλοί πια όσοι ασχολούνται μ' αυτά.

Τώρα εκείνο που προέχει είναι η συνεχής επαργύπνηση το καλοκαίρι να μην έχουμε καμιά πυρκαγιά τώρα που τα ξερά χόρτα θα είναι άφθονα μετά την πυκνή ανοιξιάτικη βλάστηση. Ας έχουν όλοι την προσοχή τους τεταμένη για να περάσουμε άλλο ένα χρόνο χωρίς πυρκαγιές, που ευτυχώς έχουν να μας ...θυμηθούν (οι σοβαρές βέβαια) από το 1988.

Εκεί που το πρόβλημα νερό έγινε εφιαλτικό είναι στ' Αντικύθηρα, αφού εκεί οι βροχές ήταν



ασήμαντες και για πρώτη φορά στέρεψε η μεγάλη πηγή του νησιού κι όλοι πηγαίνουν στον Ποταμό για λίγο πόσιμο νερό.

Μήπως και για τ' Αντικύθηρα είναι ώρα να εξετασθούν οι λύσεις της αφαλάτωσης, που έγιναν πια επιτακτική ανάγκη για τη νησιωτική Ελλάδα;

ΚΑΙ ΤΟ ΝΕΡΟ ΒΓΗΚΕ ...ΜΑΥΡΟ

Στις αρχές Μαΐου έγινε απόπειρα δοκιμαστικής αντλήσεως από τη γεώτρηση Κατουνίου παρουσία του Προέδρου και των Κοιν. Συμβούλων Λειβαδίου και άλλων αρμοδίων. Η δοκιμή έγινε, γιατί στο παρελθόν η βάθος 160 μ. γεώτρηση, η οποία σημειωτέον είναι από τις λίγες που δεν έχουν δείξει σημεία «κόπωσης» - εξάντλησης δηλ. -, είχαν παρουσιασθεί φαινόμενα ρύπανσης από τα απόβλητα ελαιοτριβείων.

Η δοκιμαστική αυτή άντληση επιβεβαίωσε το πρόβλημα στο μεγαλύτερο βαθμό, αφού το νερό που έβγαине από βάθος 160 μ. έ-

μοιαζε με ...πετρέλαιο. Έτσι αντελήφθησαν όλοι το μέγεθος του προβλήματος και της ανάγκης αντιμετώπισης της ρύπανσης (για ενδεχόμενες μολύνσεις του υδροφόρου ορίζοντα έχουμε γράψει στο φ. Φεβρουαρίου 1989) καθώς και πόσο δίκιο είχαμε που θίγαμε το θέμα στο σχετικό με την αποχέτευση Λειβαδίου ρεπορτάζ μας τον περασμένο Φεβρουάριο. Τότε βέβαια αρκετοί είχαν σπεύσει να κατηγορήσουν τα «Κ» που δεν έκαναν τίποτ' άλλο από το να επισημάσουν το πρόβλημα και να ζητήσουν και να προτείνουν λύσεις για την αντιμετώπισή του.

Η ρύπανση όμως των περιοχών του νησιού μας κι η ενδεχόμενη μόλυνση πηγών κ.λπ. είναι πολύ σοβαρό θέμα για να μας υποχρεώσει να αναφερθούμε και πάλι διεξοδικά.

ΠΑΛΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΤΕ

Από κεραυνό κόπηκαν τα τηλέφωνα στο Κ. Λειβάδι κι οι άνθρωποι έμειναν μέρες χωρίς τηλέφωνο. Δε γνωρίζουμε αν περίμεναν πάλι τεχνικό από την Τρίπολη (ή από την ...Αλάσκα), γεγονός είναι όμως, ότι όλοι οι οργανισμοί μας λειτουργούν ρολοί. Μη μας βασκάνουν τώρα που γίναμε ...Ευρώπη! σόπων του τόπου μας.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

* ΜΟΚΕΤΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
* ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
* ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
* ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Σεμπερ Βίβα

TELEFLOU

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

MOTORENT
PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΑΛΦΙΕΡΗ

SUNORAY

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ
ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ
ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491



ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ θα ...κουρεύονται μόνο τους στο μέλλον, όπως μας πληροφορεί είδηση, από πού αλλού, από την Αυστραλία, όπου το πρόβλημα είναι έντονο. Η σχετική εφεύρεση βασίζεται σ' έναν παράγοντα που δρα στην επιδερμίδα του προβάτου και σχεδόν το κουρεύει όταν διοχετευθεί στον οργανισμό του. Η είδηση δεν θα ενδιέφερε βέβαια αν το όνομα του εφευρέτη Μπιλ Πανάρετο δεν θύμιζε έντονα Τσιρίγο. Λέτε κάποιος δαιμόνιος μετανάστης μας από τον Ποταμό να έκανε το κατόρθω-

μα;
ΝΑ ΜΗ ΖΗΤΟΥΝ μικροποσά για διάφορα μικροέργα, ζήτησε ο Πρωθυπουργός από τους βουλευτές του κόμματός του, αλλά να ασχοληθούν με έργα μεγάλα που θ' αλλάξουν τη μορφή περιοχών της χώρας. Μήπως κάποιος έπρεπε να απευθύνει την ίδια παραίνεση και προς μερικούς Κυθηρίους, οι οποίοι μαζεύουν ποσά για μικροέργα και χάνουμε έτσι τα απαραίτητα για τα μεγάλα; (Ας κάνουμε δρόμο στο χωράφι μας εμείς και τ' άλλα ας περιμένουν, έ!)

ΕΡΕΥΝΑ αγοράς για τα Κύθηρα πραγματοποιήσε πρόσφατα ειδική υπηρεσία της Εθνικής Τραπέζης (για πρώτη φορά απ' ό,τι ξέρουμε). Ίσως τ' αποτελέσματά της - και όχι μόνον αυτά - να είναι εξαιρετικά ενδιαφέροντα κι ελπίζουμε να τα μάθουμε. Όσο για τα καταστήματα των Κυθήρων, μάλλον δεν γνώριζαν σχετικά.

ΣΤΙΣ ΜΗΛΙΕΣ του Πηλίου, εκτός από την απίθανη φυσική ομορφιά, διαθέτουν και Πολιτιστικό Σύλλογο, στον οποίο τα παιδιά μαθαίνουν ελληνικούς χορούς. Μεταξύ αυτών διδάχθηκαν και χορεύουν υπό την εποπτεία του Τσιριγιώτικου. Τα «Κ» ανέλαβαν την υποχρέωση να στείλουν το δίσκο της «Μυρτιάς». Δεν ξέρουμε αν μπορούν τα σωματεία να στείλουν κάτι σχετικό, καμιά εκδρομή όμως μπορούν να κάνουν. Το πανέμορφο τοπίο θα τους αποζημιώσει σίγουρα κι ίσως ακούσουν και Τσιριγιώτικους ρυθμούς εκεί...